

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hóra 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hóra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

6-basábos petit sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 16 fillér.

Nyitólér sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesül-
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1900.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Stauber József.

Szerda, augusztus 22.

Mai számunk főbb közleményei:

**Voxérczikk: Mi történik idebenn és oda-
künn?**

Tűzzel-vassal.

A transzváli háború.

Amerikába szökött mérnök.

Vasuti katasztrófa Aradon.

Tisztelem a mamát!

A sikkasztó szerelme.

Játék a halállal.

A nagyságos úr, aki nem ízet.

Kalandos életű betörőnő.

Tárcsa: A napló. Irta: Paul A. Kirstein.

Csarnok: Ének a pénzről. Irta: Jób Dániel.

Mi történik idebenn és odakünn?

Arad, augusztus 21.

A csendes belpolitikai életben nagyobb hullámzásokat még szenvedélyek, sőt a rosszakarat szemüvegével sem lehet észrevenni.

A béke jegyében lefolyt minden zavarodás és kavarodás nélkül a kereszténység 900 éves emlékünnepére Esztergomban, bármennyire szeretne volna is megzavarni vele a társadalmi békét néhány néppárti lovag.

Igy hát a politikai élet napi krónikájának csupán a tarlózás a hivatása a politikai mezőkön, egy-egy elfelejtett kalász után lehajolva.

A közös politikai viszonylatokban fordulatok nem állottak ugyan be, de előre vetik az arnyékukat.

Minisztertanácskozások, magas audien-
ciai egymásután sűrűn követik egymást,
miként fontos események előhírnökei.
Ugyan az osztrák miniszterelnök, vala-
mint a miniszterek utaztatásait a király
nyaraló helyére, úgy igyekeztek némely
lapok feltüntetni, hogy csupán a folyó
ügyekről folyt tanácskozás, beszélgetés,
s Ischlben is az uralkodónak mind a ket-
ten csupán a folyó ügyekről tettek volna
jelentést. Goluchowszky külügyminiszter
utazását az uralkodóhoz szintén az osz-
trák ügyekkel s részben a kínai bonyal-
dalmakkal hozzák kapcsolatba. Hogy az
osztrák politika terén valami készül s
hogy a Körber és Széll közti beszélgeté-
sek igen komoly kérdésekre vonatkozhat-
tak, a mellett bizonyít az a körülmény,
hogy már a jövő hónapban ismét össze-
hívják a reichsrathot, eddig pedig semmi
sem történt e testület munkaképessé té-
telére. Súlyos és a közös ügyekre is ki-
ható fordulatokra kell tehát elkészülve
lennünk az osztrák politikában. Két újabb
hadihajó Kinába küldésének híre is föl-
merült, a mi nagy dolog volna, mert négy
hadihajónk már utban van odafelé. De
ezt a hírt annyiban megczáfolták, hogy
csupán egy hadihajó indult el, ez is egy-
előre a Csendes-oczeánon fekvő ama szi-
getekre, a melyeknek lakói egy osztrák-
magyar hadihajó személyzetét megölték.
Innét azonban ez a hadihajó is a kínai

vizekre fog menni. Ebből látható, hogy
bár szárazföldi csapatokat Kinába nem
küldöttünk, ott tetemes tengeri erővel va-
gyunk képviselve, a mi nagy anyagi ál-
dozatba kerül.

Az anyagi áldozatok mértéke pedig
nagyon szűkre van szabva, különösen a
mi tengeri erőnköt illeti, mert nyilván-
való, hogy nekünk a terjeszkedési politi-
kától a tengerentuli államokat illetőleg le-
 kell mondanunk, sajátlagos geográfiai hely-
zetünknel fogvást is. Hiszen már a folyó
évi delegációkban nyilvánvaló lett, hogy
mivel a többi államok oriai fegyverke-
zései a tengeri erő terén nem hagyják
nyugodni a mi katonai köreinket, s mivel
Németország meg akarja kétszerezni ha-
jóját, Oroszország is újabb ötven mil-
lió rubelt, Amerikában a kormány a kong-
resszus elé terjesztett javaslatában hatvan
millió dollárt kívánt e célra szánni: a
tengeri hatalmak közt valóban lázas ver-
sengés folyik a hajóhadak szaporítása te-
kintetében. Az a körülmény, hogy a mi
katonai ügyeinkben intézkedő körök eb-
ben a versenygésben részt akarnak venni,
egyike közéletünk legnehezebb és leg-
aggasztóbb jelenségeinek. Az osztrák tő-
kepenzes és gyáros körök szeretnék, ha a
monarchia tengerentuli birtokokat sze-
rezne és tért nyitna nekik a más világ-
részekben való vállalkozásra s az oda
irányítandó ipari kivitelre. Magyarország

TÁRCSA.

A napló.

Irta: Paul A. Kirstein.

Berger, az ismert festő fiatal feleségének volt egy szokása, — amely férjem-uramnak éppenséggel nem volt inyére: a naplóvezetés. Tulajdonképpen úgy kellene mondanom már nem volt inyére, mert ismeretségük elején nagyon is érdeklődött iránta. S később, midőn az ismeretségből eljegyzés lett, csakugy dagadozott keble a büszkeségtől, ha alkalom adtán lapozgatván benne, elolvashatta, ami ő róla szölt.

Ah, nagyon is hízogó volt rá nézve, amit a formás betűk mondtak.

„... Tegnap este, öt percczel háromnegyed nyolcz előtt ismét meglátogatott s rózsákat hozott, nyönyörű szép, sötétpiros rózsákat. Igazán, rendkívül kedves ember! Fekete szeme úgy ragyogott felém, hogy egész a hajamig elpirultam!”

Igen ez szép volt; vagy:

„... Ma csókolt meg először a szalonban, hol ketten egy könyvet kerestünk és a gyer-
tya hirtelenül elaludt. Ki nem mondhatom, mily érzés vett rajtam erőt, de azt hiszem, hogy menyeyi volt!”

Ez valóságos gyönyör volt. Szintugy az is, ami néhány sorral lejjebb következett:

„... Hűsége jeléül gyűrűt huzott az uj-
jamra, azt a gyűrűt, melyet az ő jó anyja vi-
selt egész életén át. Most már örökké szeretni

fogom, mert jó, nemes és szeretetreméltó. Ah, oly boldog vagyok!”

S az a szó: „oly”, háromszor volt alá-
huzva!

Ezek a dolgok véghetetlenül tetszettek neki egykoron. Hanem most, házasságának negyedik esztendejében, mikor már többször távozott el esténként egyedül s néha jó későn tért haza, — már ostobáknak s gyerekeseknek tartotta azokat. Mi haszna volt abból a feleségének, ha e csacsiságokat ismét és újból föl-
jegyezte, vagy mint az asszony mondá: „időnkint a mult emlékeit visszaidézi.” Ami elmúlt, annak vége!

Az asszony azonban nem szakított szokásaival. Az intézetben, hová anyja korai halála után került, egy fiatal nevelőnő kötelességévé tette a növendékeknek a napi élmények föl-
jegyzését. Tudta saját tapasztalatából, mily jól esik az, különösen egyedül álló embereknek, ha koronként a rég elmúlt dolgokat felelevení-
hetik a napló segítségével, ezért fordított rá oly nagy gondot.

Idővel ez a kötelesség szokássá vált s akadt a növendékekből lett asszonyok között nem egy, ki abban a meggyőződésben volt, hogy naplójában valami rendkívüli dolgot bir.

Es ez oknál fogva Bergerné sem akart lemondani naplójáról s esténként, ha gazdasági jegyzeteit rendbe hozta, elővette a kedves lapokat, s megtöltte őket jegyzetekkel és gondolatokkal, melyek utóbbi időben sok keserőséget okoztak.

Az utóbbi időben ugyanis férje gyak-
rabban távozott esténként, — mintsem óhaj-

totta, s unalmát elüzendő, lapozgatott naplójában, hol házasságuk első hónapjainak élményei szépen meg voltak öröktve — nos, igen, akkor tűnt szemébe a maga valójában a különbség az akko és most között s nem egy magános órát töltött könyezve s tépelődve: mi uton-módon volna ez megváltoztatható!

De nem jutott eszébe, semmi Csak egy izben, mikor férjre viselkedése nagyon is fájdalmasan érinté, határozta al, hogy eljegyzésük alkalmával tett fogadásukhoz képest nyíltan a szemébe mond mindent.

A remélt eredmény azonban elmaradt. Midőn bizonyíték gyanánt naplóját vette elő s fölolvastott részleteket egykori s mostani jegyzeteiből; mit fogadott meg akkor s mit tartott meg belőle a férj, Berger ur szinte ingerülten kiáltott föl:

— Vigye a manóba naplóját! Ami abban van, éppenséggel nem érdekél engem. Nem vagyok én gyermek és tehetek amit akarok.

A vége természetesen az volt, hogy Bergerné könyekben tört ki, visszavonult szobájába s a következő napokon át alig-alig adott életjelt magáról Berger ur ezalatt kollégái társaságát még gyakrabban kereste föl a korcsmákban s egyszersmint önmagát mentetgetve, himnuszt zengedezett felesége önzetlenségéről, hogy szabadkezett enged neki.

Egy szép napon, midőn a korcsmázást már meguntá, szeretne volna feleségét megbékíteni s a régi módszerhez folyamodott.

Rajzolt részére néhány finom karrikaturát. Valahányszor ilyenekre pillantott, nevetni volt kénytelen és akkor a csata meg volt nyerve.

zonban a maga ipari szükségleteit sem tudja kielégíteni; miért mennék hát mi kínába piacokat szerezni, mikor a saját piacainkat sem bírjuk vissza hódítani az észtrák ipartól? Miért vigyük pénzünket engerentuli országokba, hogy ott létesítsünk vállalatokat, mikor a saját vállalatunkat is idegen tőkével vagyunk kénytelenek létesíteni? Sajnosan tapasztaljuk, hogy mihelyt a külföldi tőke másfelé vesi irányát s kezd elfordulni a magyar papiroktól és a magyarországi vállalatoktól, azonnal pangás áll be nálunk s ezekre szaporodik fel a munkanélküli munkások száma, míg egyes megyékből ömögiesen tódul a népség Amerikába.

Pedig nagy szükség van itthon a magyar munkás kézre, mert hát a nemzeti-ségi mozgólódások itt-ott újra éledeznek. Mostanában a német izgatás indult meg. Eddig a németekkel kevesebb baj volt, mint az oláhokkal, de most már a pan-germán izgatás a maros-tiszaközi déli megyékbe a sváb lakosság közé is kezdi befészkelni magát. A megindító és vezetői e német izgatásnak az erdélyi szászok. A bécsi egyetemen magyarországi származású német ifjak egyesületet alakítottak, mely felhívásokat küldözget szét a magyarországi németek közt.

Ezek a legújabb események odakünn és idebenn. Z—Y.

Tűzzel-vassal.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, augusztus 21.

A szövetséges csapatok pekingi működéséről olyan hírek érkeznek, hogy bizonyosra vehetjük a komoly harc kezdetét. Japáni részről az a hír is érkezett, hogy Peking egy része lángokban áll, más oldalról véres harcokról és nagy hadi készülődésekről értesítenek. A jövő napok nagy fontosságúak lesznek a kínai bonyodalomra s a szövetséges csapatok elkészülhetnek rá, hogy tetemes véráldozatba fog kerülni ez a katonai expedíció.

Ezek a rajzok aztán mindig a boudoirba kerültek, hol már egész rakás volt belőlük. Ez egyszer azonban ez a módszer nem akart beválni. Az asszony figyelemre se méltatva tolt el a rajzokat.

A férje mosolyogva tolt ismét elébe.

S ő komolyan tolt vissza.

A férje most szemé elé tartotta, mire az asszony elfordítá fejét s a legnagyobb állhatatossággal máshová nézett.

Végre is enyelegve szólítá, mint házasságuk legboldogabb idejében tette:

— Cziczuskám!

Derű futott végig az arcán erre a szóra. Férje megcibálta köntöse uját s a rajzokat elébe tartotta, mondván:

— Nos!

Es akkor, akarva, nem akarva, kénytelen volt nevetni:

Férje fölállt, s megölelte . . . és hihetetlenül rövid idő alatt összebarátkoztak s boldogok voltak — akárcsak a mézes hetekben.

Hanem komolyan is beszéltek. A férfi kötelességéről és művészi hivatásáról, mely az emberek közé, más körbe üzi, mert hiszen hatásokra van szüksége s fantáziájának táplálékra. A nő viszont arról, hogy házuk mily borzasztóan elhagyatott, élete mily egyhangú, s ha férjének igazi felesége s jó élettársa akar lenni, szintén társadalmi érintkezésre van szüksége s azért . . .

A többi már tudta Berger ur. Élénkebbé kell tenni házat, hogytávollétében felesége legalább ne unatkozzék.

Az asszony beleegyezett De naplója? . . .

A férfi mosolygott. Nem volt kifogása az ellen, ha tovább is vezet.

(Peking lángokban.)

Páris, aug. 21. Japáni forrásból jelentik: Pekingnek egy része lángokban áll. Az utcákon még folyton harcolnak. Jung herceg megakadályozta az özvegy császárné menekülését. A szövetségesek bekerítik és bombázzák a belső várost, ahol a kínaiak kétségbeesett ellentállást fejtenek ki.

(Véres összeütközések.)

Washington, aug. 21. Az idevaló japán követség a következő táviratot kapta Tokióból e hó 19-éről: A szövetséges csapatoknak Pekingbe való bevonulása után a kínai csapatok visszavonultak a császári palotába és ott maradtak. Egy japán csapat azt a parancsot kapta, hogy őrizze a császári palotát, a hol a kínai csapatok kemény ellentállást fejtenek ki. A harc még egyre folyik. A japán sereg főhadiszállása a japán követségen van. A japán hadosztály legnagyobb része az Antingmanon, a tatár város kapuján kívül levő falvakban van elszállásolva.

Pétervár, augusztus 21. A vezérkar a következő jelentéseket kapta:

Orlov tábornok jelenti mai kelettel: E hó 14-én a kozákdandár Dsormetéből megindult Jaksi felé, a hol egy kozák ezred csatlakozott hozzá egy tüzerüteggel és a védőörséggel. Az ellenség eleinte szorongatta csapatainkat, a mennyiben az egész hosszú arcvonalon fölvette a harcot és ágyúkkal szállta meg az utat. Kínai szákevények állítása szerint a kínai haderő száma 7000 ember, parancsnoka pedig Pau tábornok volt. A dandár előnyomulása eleinte nehéz volt. Nyolcz versznyi ut után a dandár utolérte Mazievszki hadoszlopát, a mely egy üteget rejtett el a hegyen. Mazievszki-nél három-négy század kozák lovasság volt. Három század a Khailár folyónál volt, másfél szotnya pedig tartalékban. A telepdombos volt, a hadállás tíz versznyi területet foglalt el. Az oroszok és az ellenség között hosszas harc fejlődött. Egy század áttért az offenzívára, hogy tüzeriségünket támogassa. Lövedőzésük elnémított egy ellenséges ágyút. Nemsokára az egész vonalon makacs harc fejlődött. Végre az ellenség hátrálni kezdett. Este 5 óra felé iszonyi vihar és jégeső támadt. Ugyanakkor valamennyi csepátunk előrenyomult. A kínaiak nem tudtak ellentállni ennek az általános támadásnak, hanem visszavonultak. Mindazáltal a harc késő éjszakáig tartott. Bevettük a jaksii szorost és még az éjjel folytattuk előnyomulásunkat. Csapataink megszáll-

ták Menduhét. 15-én reggel egy elhagyott aczélagyút és egy zászlót találtunk a szorosban. A kínaiak szerteszédtek. Veszteségünk három halott és kilencz sebesült.

(Forrongó kinalak.)

Sanghai, augusztus 21. Hivatalos kínai forrásból eredő jelentések szerint még három főhivatalnokot fejeztek le és pedig Hszü-Tung-ot, a polgári közigazgatás elnökét, Li-San-t, a császári háztartás titkárát és Ji-Lien-Jüan-t, a cungli-jámennek tagját. A két első ellensége volt az idegeneknek, ellenben Ji-Lien-Jüan barátjuk volt. Jung-lu tábornokot Csing herceg fogságba vetette. A császár és az özvegy császárné körülbelül 60 mérföldnyire vannak Pekingtől nyugatra, a hol Tuan herceg őrzi őket. Li-Hung-Csang nemsokára északra utazik.

London, augusztus 21. A Daily Mail-nak jelenti Jokohámából 20-iki kelettel: A Jokohama japán hadihajó elindult innen, hogy a sanghaji japánok védelmére csapatokat szállítson partra. A Times-nak jelenti Sanghaiból tegnapi kelettel: Sensziből nemrég ideérkezett hittérítők azt mondják, hogy az özvegy császárnénak két oka volt arra, hogy udvarát ne tartsa Singanfuban. Az egyik ok a víz hiánya, a mi az azon a vidéken régóta uralkodó szárazságnak a következménye; a másik az, hogy Singanfu lakossága, a mely nagyjából mohamedán, ellenséges magatartást tanúsít az özvegy császárné iránt, főként azért, mert fél Tungfusziang csapataitól. A Délen lévő hivatalnokok adták az özvegy császárnénak ezeket a tanácsokat.

(Fegyverkivitteli tilalom.)

Pétervár, augusztus 22. Egy e hó 17-én kelt ukáz megtiltja fegyverek és lövészek kivittelét Kinába.

(Ferencz József király elismerő távirata.)

Bécs, augusztus 21. Ő Felsége a következő táviratot küldte Goluchowsky gróf külügyminiszternek:

Kérem, táviratozzon Rosthornnak és fejezze ki örömetem az ő és bátor felesége, valamint többi alattvalóink megszabadítása felől. Ő pedig ugyanezeket az érzelmeimet közölje a vitéz tengerész-különítmény tisztjeivel és katonáival. Ferencz József.

A külügyminiszter azonnal teljesítette ő felsége parancsát.

zása után érkezett meg; a boríték még az asztalon hevert. Szemrehányással tehát nem illethette.

De mégis bosszankodott!

Nős volt s felesége más férfi társaságában jár-kelet, mialatt ő egyedül s bosszankodva a négy falat őrzi . . . Még csak olvasni valója sem volt. Keresztüljárta a szobákat. A felesége boudoirjában hevert a napló. Utána nyult és eleinte merő unalomból, de később a legnagyobb érdeklődéssel lapozgatta.

. . . Férjem fiatal kollégája igazán kitűnő ember. Annyi művésziesség s oly válogatott műveltség összpontosul benne. Ha csak egy napig nem látom, hiányát máris érzem.

Ez volt az első, ami szemébe tűnt. Ertelhető kíváncsisággal esett a naplónak, még pedig oly figyelemmel, a milyent egy naplónak szentelni soha eszéjében sem volt. Es amit olvasott, óriási módon érdekelte.

A fiatal barától szóló följegyzések csaknem oly természetűek voltak, — mint annak idején a róla szólók.

Nos, ha ez a fiatal barát — — —

De nem, — nem fűzte tovább gondolatait. De érezte, hogy ideje már közbelépni, mert különben.

Hát az ilyen naplónak mégis csak megvan a maga jó oldala, különösen ha őszintén vezet. Okulhat rajta az ember. Nem is volt többé ellenvetése a naplórás ellen, de a veszedelmes barátot kifüstölte házából. Lassan és észrevétlenül, hogy a felesége is csak alig vette észre.

Németből fordította: Rózsa Blanka.

Es megnyitotta házat a vendégek előtt, emellett azonban a házon kívüli szórakozásairól sem mondott le. Ellenkezőleg, meg volt győződve arról, hogy felesége nem rossz társaságban van.

De hogy jobban van-e? arra nem igen gondolt.

Járt többek között egy fiatal, szőke férfi is a házhoz, foglalkozására nézve szintén festő, ki nem mindennapi tulajdonságokkal volt fölruházva. Enekelt s játszott több hangszeren, mint gyakorlott műkedvelő, verseket irt tetsetős formában s azonkívül igen finom, előkelő modora volt.

Ezt látta Bergerné a legszívesebben és vágyódott is a társasága után, — talán a kelleitnél jobban. Gyakran, ha férje otthon volt is s a fiatal művész eljött, úgy tudta intézni a dolgát, hogy férjét, ha csak rövid időre is, eltávolította.

Berger ur nem gondolt semmi rosszat. Ellenkezőleg, igen meg volt elégedve, hogy felesége oly kellemesen szórakozik. Sokszor, ha távozott hazulról, vagy ha hivatásának élt, bántotta az a tudat, hogy feleségét magára hagyta, mert tudta, hogy az egyedülletnek mily lélekölő hatása van az emberre. Azoknak a csipős megjegyzéseknek, melyeket néha hallott, fittyet hányt. Sem a feleségéről, sem pedig fiatal kollégájáról nem tételezett föl semmi rosszat.

Egy este, midőn amugy is rossz hangulatban volt és barátai csiklandozásait sem szenvedhette, rossz kedvvel tért haza.

Felesége a fiatal piktorral hangversenyre ment, ami nem igen volt inyére, nem lévén előzetes tudomása róla. De a jegy csak eltávo-

(Viktória elismerő távirata.)

London, augusztus 21. Viktória királynő a következő táviratot küldte a pekingi angol tengerész-védőőrség parancsnokló tisztjének:

Hálát adok istennek, hogy ön és emberei kiszabadultak a veszedelmes helyzetből. Népeimmel együtt a legnagyobb aggodalommal vártunk jó híreket jóllétéről és hosszú hősies védekezésük szerencsés befejezéséről. Fájlalom a veszteségeket és szenvedéseket, amelyek az ostromlottakat érték.

Az admirális lordjai szintén gratuláltak a pekingi védőőrségnek, a parancsnokló tisztnek és a tengerészdandár és a fölmentő hadoszlop tisztjeinek.

(A fővezér utazása.)

Insbruck, augusztus 21. Waldersee gróf az éjjel 1/2 órakor utazott keresztül az insbrucki állomáson. Fogadására a tábornoki kar és a tisztikar jelent meg a fellobogózott pályaudvaron. Ott volt a helytartó és a kerületi főnök is. A vonat tíz perczig állott, azután folytatta útját.

Páris, augusztus 21. Valfrey konstatálja a Figaró-ban, hogy Európa kezd megbarátkozni Waldersee gróf kínai küldetésével. A pekingi német követ meggyilkolása miatt az az elégtétel, amelyet Németországnak szereznie kell, természetesen fontosabb annál, amelyet a többi hatalmasság követel, amelyek azonban elvben valószínűleg támogatni fogják Walderseet, ha csak a civilizáció és az európai egyetemlenség érdekében is. A német csapatok — mondja Valfrey — elegendők arra, hogy kemény csapat mérjenek Kinára. Ha azonban a körülmények úgy kívánják, az idegen csapatok is segítségére lesznek minden akadály legyőzésében. A Figaró szerint a Kinába küldött francia csapatok Tonkingben fognak partraszállni és ott bevárják az események további fejlődését.

Berlin, augusztus 21. A kelet-ázsiai főparancsnokságtól a Wolff-ügynökség a következő táviratot kapta Kufsteinből: Ha már Lipcsében is fényesen fogadta a parancsnokló tábornok a szász király parancsára Waldersee grófot, Münchenben rendkívül ünnepies aktussá alakult a tábornagy üdvözlése. Ünnepiessé tette a királyi ház öt hercegének megjelenése, a kik Luitpold régens-herceg megbízásából jöttek ki a pályaudvarra Arnulf herceggel az élükön. Méltó befejezése volt az utazás első napjának a kufsteini fogadás, a hol Pintér altábornagy üdvözölte Waldersee grófot Jend főherceg megbízásából.

(A követségek halottal.)

New-York, aug. 21. A New-York Heraldnak jelentik Pekingből: A követségi épületeket még 18-án is ágyúzták s az utolsó tizenegy nap alatt kétezer löveget lőttek az épületekre. A palotában levő európaiak közül 67-en elestek, százhuszan pedig megsebesültek az ostrom alatt.

(Egyezkedési kísérletek.)

Washington, aug. 21. Li-Hung-Csang utján kínai részről azt a kérelmet intézték az amerikai Egyesült-Államokhoz, hogy Concer pekingi amerikai követnek, vagy valamely más amerikai hivatalnoknak adjanak fölhatalmazást a béketárgyalások megkezdésére és azoknak a feltételeknek a megállapítására, amelyekkel a mostani zavarok véglegesen rendezhetők volna. Vutingfang kínai követ bemutatta ezt a kérvényt a külügyminiszternek. A kérvényben Li-Hung-Csang kijelenti, hogy kész a tárgyalásokat a szövetséges hatalmasságoknak tetsző bármely helyen folytatni. Azt hiszik, hogy vagy Pekinget vagy Tiencint szemelik ki erre a célra. A kérvényben nem kéri a csapatok visszavonását. Különben sem kötnék ki különös feltételeket.

TÁVIRATOK.

Királyunk köszönete.

Konstantinápoly, aug. 21. (Saj. tud. táv.) Ferencz József király igen melegen köszönte meg a szultánnak a születésnapja alkalmával küldött szerencsekívánatokat.

Kitüntetett művész.

Berlin, augusztus 21. (Saját. tud. táv.) Az ideai nagy berlini képzőművészeti kiállítás alkalmából a német császár Joanovics Pál bécsi festőnek a képzőművészeti kis aranyérmét adományozta.

A khedive a szultánnal.

Konstantinápoly, aug. 21. (Saj. tud. táv.) Hire jár, hogy az egyiptomi khedive a szultán jubileumára ideérkezik.

A francia megyetanács.

Páris, augusztus 21. (Saját tud. táv.) A megyetanács ülészaka incidens nélkül nyílt meg. A volt elnököket nagyjából újra megválasztották. Több megyetanácsos elhatározta, hogy gratulál Loubet elnöknek és a kormánynak, mások pedig a kínai francia csapatoknak küldtek üdvözlő táviratokat.

A transzváli háború.

— A búrok végső küzdelme. —

London, augusztus 21.

A Reuter-ügynökség jelenti Pretóriából tegnapi kelettel: De-Wett tegnap észak felől Commandeneck elé ért, amelyet Baden-Powell tart megszállva és felszólította az angolokat, hogy adják meg magukat. Baden-Powell azt kérdezte, hogy milyen feltételeket szab De-Wett.

London, augusztus 21.

A lapok egy e hónap 18-án kelt Lorenzo-marquezi táviratot közölnek, a mely szerint De-Wett elfogott 4000 angolt és zsákmányul ejtett 7 ágyut. Roberts állítólag kiűritette Middelburgot.

London, augusztus 21.

A Reuter-ügynökségnek jelentik Fokvárosból: De-Wett, mikor Commandeneck föladására szállította föl Baden-Povellt, arról értesült, hogy a város angol helyőrsége nagyon erős. Erre elindult észak felé, a hová Baden-Powell üldözi.

Carrington Malmani mellett megverte a búrokat, a kik erre visszavonultak Buffelshoek felé, a hol erős hadállást foglaltak el, de Erol ezredes üldözőbe vette őket és kiverte őket hadállásukból.

London, augusztus 21.

Clery tábornok jelenti Grevningstadból 18-iki kelettel: E hónap 14-én mintegy 80 bur Bornkopnál megtámadott egy századost 20 dragonyossal. A százados könnyű sebet kapott. Egy dragonyos elűnt. A búrok vesztesége állítólag nagy.

London, augusztus 21.

Roberts lord jelenti Pretóriából: Hamilton serege 17-én megszállotta Olifantsnecket a Magalies-hegységben. Az angoloknak három sebesültjük volt. Hamilton két ágyut, egy lőszer- és két podgyász kocsit zsákmányolt. Elővédje Mahon vezetésével tegnap egész nap harcolt az ellenséggel Roosekopjesnél, a Krokodil-folyótól nyugatra, a hol elfogott 7 burt és

zsákmányul ejtett két szekeret. Rundt tábornok jelenti Harrysmithből, hogy ebben a kerületben e hónap 19-ig 684 bur adta meg magát.

Pretória, augusztus 21.

A Reuter-ügynökség jelenti: Roberts lord a következő proklamációt bocsátotta ki:

Mindazok, a kik a semlegességi esküt megszegik, olyan büntetést követnek el, amely halállal, szabadságvesztéssel vagy pénzbüntetéssel büntetettik. A britt okkupációs területen lakó burgherek, a kik a semlegességi esküt nem tették le, hadifogolynak tekintetnek és elvitetnek. Azoknak az ültetvényeseknek a hazai és épületei, a kik ellenségnek szállást adnak, földig lerombolandók, az ültetvényesek pedig pénzbüntetéssel sújtandók. A proklamáció rendelkezései kiméletlenül fognak végrehajtatni.

Fokváros, augusztus 21.

(Reuter) Milner fokföldi kormányzó a menekült uiltanderek küldöttsége előtt kijelentette, hogy a háboru befejezése előtt lehetetlen visszatérniök Transzválba.

Fokváros, augusztus 21.

Azt jelentik, hogy De-Wett és Delarey tegnap Pretóriától husz mérföldnyire bukkan föl, a honnan Hebronon át északkelet felé vonultak.

Amerikába szökött mérnök.

— A sikkasztó Zoltán Győzőről. —

Arad, augusztus 21.

A szombathelyi ujság a következőket írja Zoltán Győzőről, a sikkasztó főmérnökről:

Széles körökben keltett csodálkozást Zoltán Győző főmérnök bünbeesése, akit általában tul szituált, sőt tehetős embernek tartottak.

Zoltán Győzőt a szombathelyi kir. államépítészeti hivataltól, mint III-ad osztályu kir. mérnököt helyezték át Budapestre, hol 3 éven át működött.

Időközben nőül vette B. Gy. dr. hirneves egyetemitanár leányát: Karolinát.

Az após bőkezűen gondoskodott a fiatal párról, s menyasszonyi hozománykép 80,000 forintot tett le a kereskedelmi bankba, olyan feltétellel, hogy ezen összegnek kamatait Zoltánék élvezhetik.

E közben a kereskedelmi miniszter Zoltánt főmérnökké léptette elő és kinevezte a zilahi államépítészeti hivatal főnökévé.

Amde a gazdag házasság által elkapott főmérnök nem akart eltávozni a fővárosból s a kinevezést el nem fogadván — családja beleegyezésével — kilépett a szolgálatból.

Együttal elhatározta, hogy Budapesten egy gépjavitó telepet állít fel. Ezt az okos eszmét azonban még megvalósítása előtt feladta s gyárat alapított fakikészítő gépek előállítására és malomszerkezetek gyártására.

Ez a vállalat semmikép sem prosperált, s kiderült, hogy Zoltán úgy műszaki, mint kereskedelmi tekintetben képtelen a gyár vezetésére. Éveken át nagy összegeket vesztett a gyár mellett, a felesége vagyonának nagy része is odaveszett már akkor, mikor a Tarnóczy-féle szivattyu-gyár megvette az egész vállalatot olyképpen, hogy fizetett azért 30,000 forint készpénzt, 30,000 forint erejéig pedig részvényeket adott Zoltánnak, s együttal főmérnöki állást saját üzeménél.

A Tarnóczy-féle gyár bukása azután teljesen tönkretette Zoltánt. Feleségének családja szakadatlanul fizetett helyette, úgy, hogy nemcsak a dus hozomány fogyott el teljesen, ha-

nem a család még teljes 75,000 frtot fizetett ki a balvégzetes vő helyett.

Időközben, miként a legtöbb bukott ember, Zoltán is tett kétségbeesett kísérletet, s ezen irányu tevékenységéből annyi ismeretes, hogy egy alkalommal anyósának rokona *Friedmann* Bernát dr. 12,000 forint differenciát fizetett ki helyette.

Mielőtt újra államszolgálatba lépett volna, a család töménytelen adósságaiból annyira kitisztázta, hogy csupán 4000 forintnyi adósság terhelt az erzsébetvárosi takarékpénztárnál, minek fizetéséből leendő törlesztésére önmaga vállalkozott. Ezen összegből Szombathelyen való tartózkodása alatt 1600 frtot letörlesztett s így a takarékpénztár követelése 2400 frt. Zoltán a sikkasztást és okirathamisítást rövid idővel hivatalba lépése után megkezdte, s így keletkezett az általa gyártott 67 darab hamis nyugta, melyeknek segítségével sikkasztásait elkövette.

Apósával szemben folyvást megbízhatatlan egyénnek bizonyult. Egy alkalommal valami nagy vállalatra szolgáló biztosítékként 20,000 forint értékű részvényt csalt ki tőle, amit habozás nélkül saját céljaira fordított.

A szombathelyi piacot Zoltán szökése érintetlenül hagyta. Bár erősen tartja magát az a hír is, hogy egy vállalkozó nagyobb összeget zsírált volna neki. Ez azonban a fentiek után valószínűtlennek tetszik, mert Zoltán, aki vele érintkezésbe jött, attól még a zsírónál is sokkal realisabb dolgokat szokott igénybe venni.

Végül újabb is értesülünk, amiben előbb sem kételkedtünk, hogy a sikkasztó főmérnök *csakugyan Amerikába menekült*. Ruháit s egyéb holmiját állítólag e hó 13-án egy barátja küldte utána, s a szállítmány már New-Yorkba van címezve.

SZINHÁZ ES IRODALOM.

A színház műsora:

Szerda: Görög rabszolga, operette.
Csütörtök: Csepürágók, operette.
Péntek: Szünet.
Szombat: Bur háború, bohózat.

Szocialisták a színházban.

— A pozsonyi tüntetés, —

Pozsonyban, mely a mult napok alatt több nagyszabású ünnep színhelye volt, vasárnap hatalmas tüntetés zaja vegyült az ünnepi harmóniába. A kétnyelvű színház igazgatója, *Relle Iván* német előadásban bemutatta *Hauptmann* Gerhard híres darabját, a *Takácsok*-at s a nagy siker után erre az alkalomra meghívta a darab szerzőjét. Hauptmann ugyan nem ment el, de annál többen érkeztek Bécsből. Három nagy hajó több mint ezerkétszáz vendéget, nagyrészt munkást hozott az ősi koronázó városba.

A szocialisták vezetői a nézőtér minden részéből vásároltak előre helyeket, páholyjegyet épp úgy, mint karzatit, hogy tüntetésük egyöntetű legyen. Ez sikerült is, még pedig hasonlíthatatlanul nagyobb mértékben, mint annak idején Budapesten, hol *Krecsányi* igazgató hozta színpadra a *Takácsok*-at a budai színházban. Nálunk, miután báró *Bánffy* miniszterelnök megnézte a darabot, kérésére levették a műsorról, míg Pozsonyban, ahol máris hat-szor adták, hosszú jövőt jósolnak számára.

Talán sohasem volt még olyan zajos estéje ott a színháznak, mint ennek az erősen realiztikus szindarabnak az előadásán, mely délután öt órakor kezdődött. A nem éppen elsőrangú német színészek kevés dicséretet érdemelnek a kritikától játékkukért, de annál hálásabb volt a közönségük. A tágas nyári színház, melynek minden zuga zsufolásig megtelt, az egész híres

pozsonyi ligetet megtöltötte zajával. Nyílt színen épp úgy, mint a fölvonások végén vad, tomboló tapsvihár, lábdobogás, bravózás hangzott föl. A gyarost és a darab más ellenszenves alakjait dühösen lepisszegték a munkások, kiknek tüntetése magával ragadta az egész közönséget, mely lelkesen velük tartott. Ha valamelyik színész szocialisztikus frázisokkal telt kitöréshez ért, a szenvedelem kiült az arcokra, a munkások az előadóval ordítottak, kendőiket lobogtatták s botjukkal verték a székeket a padozatot.

Amellett szigorúan figyeltek az előadásra. Az egyik munkástól kérdezték, hogy mit tart a kezében.

— Szövegkönyvet, — felel németül.

— Minek az?

— Vigyázunk, hogy ki ne hagyjanak semmit.

Perczekig tapsoltak az ötödik felvonásban szereplő munkásnő dikciója után. A tüntetés akkor érte el tetőpontját, midőn a színpadon a föllázadt takácsok, a gyárosuk házát állatias dühvel kipusztítva, gunyos munkásdal hangjai mellett vonultak az utcán végig. A vihar nem ült el a nézőtérén az előadás végén sem, a kifáradt színészeknek s az igazgatónak is sokszor meg kellett még jelenni a függöny előtt.

* **A görög rabszolga újabb érdekességei** lesznek a tánczok, melyeket a személyzet *Lietzenmayer* Sziditől tanult ittléte alkalmával. A szerdai reprise a népszerű operett *kilenczedik* előadása lesz a júniusi bemutató óta. Ebből a kilencz előadásból hat volt júniusban, kettő júliusban. Julius 15. óta nem volt a darab műsoron.

* **A bur háboru az aradi színpadon.** A burrok iránt való érdeklődést a kínaiak megcsapantották ugyan, de meg nem szüntették. Aradon a hét végén ez az érdeklődés ismét megnő a nyári színház révén, ahol szombaton mutatják be *Zsoldos és Feld* *A bur háboru* című bohózatát. A darabban, melyben a komoly aktualitás mellett sok a tréfás bolondság, az egész személyzet játszik: férfiak és nők. Leghálásabb és nagyhatású szerepe van *Nyilassi* Mátyásnak, a ki, mint egy orfeumdiváért lelkesülő mecénás bürziáner az orfeumtruppjal jut bele a burangol háboru kellős közepébe. Ezt a jószívű, tipikus alakot *Nyilassi* pompás humorral a darab középpontjává teszi. *Műsor.* Szerda: Görög rabszolga. Csüt.: Csepürágók. Szombat: Bur háboru, bohózat.

* **Apeleskai nótárius** vasárnap délután mulattatta a nagyszámú közönséget; *Mezey* erős komikuma uralta a helyzetet és a közönség ezért *Mezeyt* sűrűn megtapsolta. Este *Sztrogoff Mihály* kiállításos darab ugyancsak nagyszámú közönséget vonzott a színházba. Hétfőn, Szt. István napján *A sötét titok* szereposztásában változás állott be, amennyiben *László* szerepét *Gonda Pista*, a színház pénztárosának, *Gonda Lászlónak* fia játszotta, még pedig igen ügyesen és oly fesztelenséggel, mint egy régi rutinizott színész. Este a *Kurucz felfuráng*-ot adták szintén szép számú közönség előtt a megszokott hatással.

* **Rubos Arpád**, a debreczeni színtársulat tagja, tudvalevőleg Aradra szerződött *Leszkayhoz*. Távozását így énekl meg egyik debreczeni lap:

Rubos Arpád, a debreczeni színtársulatnak négy éven át volt tagja, megvált a debreczeni színtársulattól. Rubos négy éven át működött Debreczenben s ez idő alatt megnyerte egy a közönség, mint a sajtó osztatlan tetszését és elismerését. Távozását mindenestre csak sajnálhatjuk, mert egy sokoldalú, nagytehetségű tagját veszíti el a színtársulat. Rubos Aradra szerződött. Szerződését *Komjáthyval* nem bontotta még fel. Az igazgató távozásáról mit sem tudott, Szi-

geten tegnap az első előadáson játszania kellett volna, de Rubos nem jött el. Később tudta meg az igazgató, hogy nem is tér vissza a társulathoz. Valószínű, hogy az igazgató felbontja a szerződést, anélkül, hogy a vinkulumhoz ragaszkodnék, tekintetbe veszi ő is Rubos távozásának okát, mely egy debreczeni barátjához írott levelében nem más, mint a „multtal összefüggő kényszerítő körülmények behatása.” Ez az ok, melyért nem akar visszatérni a társulathoz, a debreczeni közönséghez. Nem kutatjuk ezeket a kényszerítő körülményeket, a melyek Rubost arra ipditották, hogy ettől a közönségtől megválják, de azt kívánjuk, hogy otthonában is találja fel azt a szeretetet, melyben négy évi itt tartózkodása alatt része volt egy a közönség, mint a sajtó részéről.

* **Akros** a vakmerő légtornász mutatványai a szerdai előadáson és azontul a darab előtt kerülnek sorra. A halálugráshoz szükséges hálót az előadás előtt elkészítvén, a közönség hamarabb kerül majd ki a színházból.

* **Kisné Pataky Irma.** Makó-féle színtársulat anyaszínésznője, meghalt. Tegnap temették el a színészeti körök nagy részvételével. A boldogult nagyon korán tért át hálátlan szerepkörére, amelyben igaz sikereket ért el. Alig 40 éves korában ragadta el a halál, amely gyorsan végeztet vele.

Vasuti katasztrófa Aradon.

(Két agyongázolt ember.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 21.

A Rózer-féle dülőben, az Arad-csanádi vasutak vonalán, vasárnap délután végzetes kimenetelű vasuti szerencsétlenség történt, melynek két áldozata van.

A 104. számú Borossebesre induló személyvonat, mely 5 óra 20 perczkor hagyta el az aradi pályaudvart, a 25-ik szelvény előtt levő vasuti átjárónál legázolt egy, a vonat mozdonya elé került parasztkocsit, melyen *Csanadán* György aradi gazda és a felesége, született *Argyelán* Paraszkie ült. A férfi súlyos sérülései következtében *szörnyet halt*. Nejét eszméletben állapotban szállították az aradmegyei kórházba. Az eset részleteiről tudósítók a következőket írja:

Alig haladt ki a Borossebesre induló személyvonat az aradi pályaházból, midőn a legnagyobbbrészt a Hegyaljára induló utasokat a mozdony vészfütytye, közeledő veszélyre tette figyelmessé. Mindenki a vasuti kocsik ablakaihoz sietett, hogy lássa a veszedelem okát.

Az alig pár méternyire levő átjárónál egy két lovas parasztkocsi akart áthajtani a sineken. A következő pillanatban borzalmas látvány tárult az utasok szeméi elé. A mozdony a kocsit hátulsó részét elkapta, darabokra törte és a benn ülőket messzire dobta magától. A gazdát, *Csanadán* Györgyöt a közeli töltés mentén lévő mély árokba lökte, feleségét pedig körülbelül 150 lépésnyire dobta el a robogó vonat.

Alig történt meg a szerencsétlenség, a vonat megállt, a vasuti alkalmazottak, és a rémes jelenet szemlélői közül többen segítségre siettek. Véletlenül két orvos is utazott a vonaton, *Ormi* Mór dr. és *Csillag* Ignác dr. borossebesi orvosok, kik az első segélyt nyújtották. A vérében heverő *Csanadán* élesztgetni próbálták, de minden kísérlet hiába valónak bizonyult, mert *Csanadán* már kiszendvedett. Neje azonban, akit a kukoriczásba dobott a vonat, hosszas élesztgetés után magához tért.

Mialatt ideiglenesen bekötözték eltört lábait, előadta, hogy a földjükre akartak kocsizni. A vasuti átjáróhoz érve, habár férje jól hallotta a döbörgést, nem akarta bevárni, míg a vonat elhalad és a lovak közé csapott.

Csodálatos, hogy a kocsiba fogott lovak-

nak semmi bajuk sem történt. Az istrángtól elszakadva örült futásnak eredtek. Csak később sikerült a megbokrosodott állatokat elfogni.

A heves összeütközés következtében a mozdony oly súlyosan megsérült, hogy az egész vonatot vissza kellett tolni a pályaudvarba. Mire a vonat visszaérkezett, már künn, várta az állomáson *Hidvéghy* rendőrtiszt és *Tisch Mór* dr. kerületi orvos, ki az életveszélyesen sebesült nőt a megyei kórházba, férjét pedig a halottas kamrába szállította.

A vasúti állomásfőnökség a vonatszemélyzet egy részét és *Bánhidy mozdonyvezetőt* nyomban kihallgatta. Ma reggel *Hidvéghy* rendőrtisztviselő a kórházban fekvő *Csanádán György*-né akarta kihallgatni, de már későn érkezett mert a szerencsétlen asszony még a hajnali órákban borzalmas kinok között kiszendvedett.

Mindkét holttestet felboncolják. A szerencsétlenség áldozatait egy felnőtt fiugyermekük siratja. Temetésök holnap délután megy végbe az alsó temető halottas házából.

Tisztelem a mamát!

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, augusztus 21.

Fiatall emberekből álló vidám csapat vonult dudorászva végig az utcán kora reggel. Vig muri után indultak hazafelé. Egyszerre az egyik ifju, szélesvállu, barna, karcsu fiatal ember, meglát egy kis lányt a kapuban. A kicsike kiflüt majszolt és rábámult a csapatokra.

— Hát te mit csinálsz Aranka, várj csak, nesze ez a fényes pénz, vegyél játékot és mondd meg a mamának, hogy tiszteltetem!

A czimborák meglepődve hallgatják a beszédet és kérdőleg néznek a jókedvű adakozóra.

A barna fiatal ember diszkrétan mosolyog és a szájára teszi a mutató ujját.

— Csitt! Semmi közötök hozzá!

— Nagy gézengúz ez a Pista — szólal meg az egyik. Itt is valami kalandja van biztosan.

Azután elváltak.

Ez az incidens volt az előzménye annak a válópörnek, amelyet egy budapesti magánhivatalnok, *Z. Elek* indított a neje ellen. A válókeresetben ugyanis a férj többek között a következőket mondja:

„Ez évi május 25-én reggel 7 órakor becsalad 3 éves Aranka nevű kis leányom s egy ezüst forintost szoritgatva a kezében, így kiáltott:

— Nini apa, mit kaptam, a bácsitól kaptam, tisztelteti a mamát.

A feleségem mindjárt elsápadt.

— Miféle bácsitól? — kérdeztem én.

— Aki minden délután ide szokott jönni. Az szeret engem, az a bácsi, meg a mamát is. Erre én is elsápadtam.

— És hogy tudod, hogy szereti? — kérdeztem én.

— Mert mindig megcsókolja a mamát.

Ennyit elég volt tudnom, hogy tisztán lássak. Már régóta gyanakodtam a feleségemre, mert a leánykori udvarlója mindig körülsettenkedett a farsangon.

Különbek tek. törvényszék, ide csatolom *B. István* leveleit is, a melyeket nőm ruhái között találtam.

Tisztelettel kérem, hogy az előadottak alapján méltóztassék a válást kimondani.“

Beszélik a Central kávéházban, hogy *B. István* vigasztalhatatlan a szép asszony szomorú sorsa miatt s megfogadta, hogy többé az életben le nem részegszik soha.

SPORT.

+ A Hungária kerékpár-klub ezúton értesíti tagjait, hogy holnap, *szerdán* este 9 órakor ülést tart a *Pözl*-féle kávéház helyiségében.

A sikkasztó szerelme.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, augusztus 21.

Véres szerelmi dráma játszódott le ma délután Budapesten a Podmaniczky-utcában. Egy elzüllött kereskedősegéd három revolver lövéssel megakarta ölni a menyasszonyát, majd önmaga ellen fordította a fegyvert, de a járókelők kicsavarták kezéből a revolvert s megakadályozták öngyilkos tervét.

Heller Hugó 26 éves volt kereskedő segéd, a ki legutóbb egy ujlaki téglagyár könyvelője volt, már régebb óta udvarolt *Steiner Samu* ügynök 21 éves *Regina* nevű leányának. *Steiner Regina* évekké elelőtt elvégezte a zeneakadémiát s azóta testvéreivel együtt előkelő házakban zongora leczkéket adott. A leány szüleivel együtt a Dálnok-utca 21. sz. ház első emeletén lakott s fiatal udvarlója sokáig volt családi körüknek gyakori látogatója. Ugy látszott, hogy a fiatalokból rövid idő múlva csakugyan házaspár lesz.

Egy évvel ezelőtt azonban olyasmi történt, a mi rombadöntötte minden reménységét. *Heller* a téglagyárban visszélést követett el: a reá bizott üzleti pénzekből mintegy négyezer korona a kezén ragadt. Mikor főnöke észrevette a hiányt, nyomban elbocsájtotta őt hivatalából. Talán még meg volt az elsikkasztott összeg és visszafizette, vagy mi módon történhetett a dolog, de *Heller* nem került a hatóság kezébe s csak állása elvesztésével lakott könnyelműségért.

Az eset azonban mégis kitudódott és *Steiner*eknek az egész história a fülökbe jutott. *Heller* ekkorában a Szabolcs-utca 7. számú házában *Schwarz Jakab* üzletvezetőnél bérelt lakást. Több ízben panaszkodott szállásadójának, hogy milyen mostohán bánik vele a sors. Elkeseredésének az volt a főoka, hogy *Steiner Regina*t teljesen elveszítette. Kétszer is elment még *Steiner*ekhez, de mind a kétszer elutasították házassági ajánlatát. Sem a leány, sem a szülők nem akartak többé hallani a sikkasztóról.

Haller elkeseredésében elhatározta, hogy megöli volt menyasszonyát és önmagát. A tervet ma akarta végrehajtani, de ez csak félig sikerült. Menyasszonya már élet és halál közt fekszik, de ő életben van s a büntető igazságszolgáltatás elé kerül tetteért.

Az elhagyott vőlegény meghallotta, hogy *Steiner Regina* ma délután atyjával együtt elmegy otthonról. Órákon át leskelődött reájok a Podmaniczky-utcában. Az apa betért a ház-mesterhez és mialatt ott időzött, a leány lassu lépésekben előre ment egyedül. Egyszerre csak, a mint a Podmaniczky-utca 63. sz. ház elé ér, három dürdülés reszketette meg a levegőt. A leány nyomban összeesett, *Heller* pedig önmagára irányozta revolverét, de az összeszaladt járókelők rárohantak s egy *Juhász Antal* nevű utcaseprő elkapta a karját, még mielőtt a fegyver elsült volna. A leányt bevitték a közelben levő *Földváry*-féle mészáros üzletbe, a hol bekötötték a sebeit s a csakhamar megérkezett mentők elvitték onnan a Rókus-kórházba, a hol most halállal vívódik.

Közben megérkezett az apa is, akit az alatt értesítettek a gyilkos merényletről. Mikor *Steiner* megérkezett, *Heller* összekötött kezekkel már a rendőrök kezében volt. — *Steiner* azonban dühösen rárontott és vastag botjával,

mielőtt a rendőrök megakadályozhatták volna, olyan súlyos ütések mért a fejére, hogy se-beinek ápolása végett őt is kórházba kell szállítani.

Mikor a gyilkost a kapitányságra vitték, egész uton ezt kiáltozta:

— Így kellett ennek lenni! Csak az a baj, hogy nem sikerült egészen úgy, ahogy én akartam.

Hellert a rendőrségen leendő kihallgatása után átkisérik a királyi ügyészséghez.

A nagyságos úr, aki nem fizet.

(Harcz egy csomó pinczér és egy földbirtokos között.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, augusztus 21.

Budapesten a napokban egy elegáns úri ember hajtattott a Royal szállóhoz. *V. E.* vidéki földbirtokos volt a vendég, a ki legott két fényes szobát nyitattott magának s bejelentette, hogy a szállóban hosszabb ideig akar tartózkodni. A vendég ott is étkezett, még pedig nagy úri, költséges módon. Folyó számlára ment minden s azt mondta, hogy eltávozása előtt egyenlíti ki tartozását.

A földbirtokos ezenközben kisebb-nagyobb összegekkel adósa lett a szálló egész személyzetének s mindenki busás fizetséget és fényes borraalót remélt tőle. Tegnap azonban *V. E.* ur elköltözött a szállóból egy kerepesi-uti fogadóba s a Royal alkalmazottai egy fillért sem kaptak meg a nagyságos ur tartozásából.

A Royal főpinczére, a ki nagyobb összeg erejéig volt érdekelve, végigkérdezte az egész személyzetet:

— Magának se fizetett *V. E.* ur?

— Nem.

— Magának se?

— Egy krajczárt se láttam.

— E szerint, szólt a főpinczér, ez az ur be akart minket csapni, de én majd megmutatom, hogy nem félek a magamét követelni. Fizeszen, ha ur! . . . Én elmegyek hozzá és felszólítom, hogy egyenlítsse ki a tartozását. A többi hitelező, ha kedve tartja, mind eljöhet velem.

S ma délután a főpinczér vezérlete alatt csakugyan egy egész csomó hitelező vonult be *V. E.* földbirtokosnak egy kerepesi-uti szállóban levő lakására. A főpinczér a többiek helyeslése közben elmondta, hogy a nagyságos ur tartozik s mielőtt elköltözött volna a Royalból, köteles lett volna mindenkit kifizetni. Ha már elmulasztotta, hát itt az alkalom, tessék most fizetni, mert másutt lakó uraknak bajos a hitelezés.

A nagyságos urat lathatólag föllingerelte a hitelezők föllépése és csak úgy pongyolán vette oda a gunyos választ:

— Aztán parancsolnak maguk, barátaim, vagy csak kérnek?

— Nem tréfálunk, jegyezze meg a főpinczér. Pénz beszél . . .

— Ugy? No jól van, hát menjenek haza egészen nyugodtan. Nem kapnak tőlem egy vörös krajczárt sem!

A hitelezők elszánt csoportja boszusan zúgott, mormogott, a főpinczér pedig erélyesen visszavágta a nagyságos urnak:

— Ha nem fizet, valamennyien fölpofozzuk s akkor kvittek leszünk. Jó?

Erre a nagyságos ur valami diszes káromkodásba kezdett, de a hitelezők nyomban rárohantak és ütlegelni kezdték a földbirtokost, a ki revolvert rántott elő és rémesen elordította magát:

— A ki nem távozik, azt lelövöm, mint a kutját!

A hitelezők még nagyobb zajjal támadtak rá, kicsavarták kezéből a revolvert és véresre verték a nagyságos urat. Az eközben támadt nagy lármára rendőrért küldtek a szálló lakói. A rendőr megérkezett s a nagyságos urat, valamint három hitelezőt bekísért a kapitányságra.

Az érdekes ügynek a folytatása is valószínűleg érdekes lesz.

Játék a halállal.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, augusztus 21.

A fehérmegyei Velence községben ma délután egy intelligens fiatalember fejezte be váratlanul és rejtélyes körülmények között az életét. Mikor legvigabban mulatott volna, mikor a jelenlevők közül mindenre, csak a halálra nem gondolt senki, eldőrdült egy pisztoly s a fiatal ember halántékán találva, holtan bukkott össze.

Ugy történt az eset, hogy Beck Béla jogász és tartalékos hadnagy, Beck Miksának, a Budapesti Escompt és Váltóbank elnökének fia pár napja Marienbadból, ahol üdülni volt, hazajött Budapestre s innét atyja társaságában lerándult Velenczére, hogy ott unokabátyja, Beck Hugó kuriai bíró házában töltsen Szent István ünnepét. Vidám, nagy társaság volt együtt, melyben a fiatal jogász csapongó jókedvvel mulatott.

Ma ebéd után Beck Béla lement a parkba, hogy kipróbálja egy magával hozott új revolvert. A fegyvert megtöltötte s egyszer a levegőbe lőtt.

A lövés elhangzása után unokatestvérének, Beck Lajos dr.-nak neje, ki ugyanakkor a parkban sétált, rászólt a jogászra:

— Béla, mit csinálsz?

— Semmit. Játsszom ezzel a kis revolverrel.

— Jó lesz abbahagyni a játékot, meg a lövöldözést. Nem való az ide.

A fiatal ember felkaczagot s vidáman felölt vissza:

— Ugyan! Ettől a kis dörrenéstől csak nem fogsz megijedni?

A következő pillanatban még egy lövés hangzott — és Beck Béla tompa zuhanással végigvágódott a park fűvén.

Beck Lajosné megrémülve kiáltott segítségért. A házbeli kirohantak s ott találták a jogászt — holtan. A lövés halántékon érte s rögtön halált okozott.

A rémes eset megindító hatással volt a családra. Az öreg Beck ájultan rogyott a fia holtteste mellé: alig bírták magához téríteni.

Hogy a végzetes lövés miképp történt, nem is sejtik. Lehet, hogy véletlenül érte Beck Bélát a golyó, de azt is mondják, hogy pillanatnyi elmezavarban öngyilkosságot követett el. Es ez a verzió látszik valószínűbbnek.

HIREK.

— **Stauber József**, lapunk felelős szerkesztője, hosszabb szabadságáról ma haza érkezett s az Aradi Közlöny vezetését átvette.

— **Szent István napja a fővárosban.** A magyar katolicizmus kilencszázados évfordulóján Szent István ünnepét a szokottnál is nagyobb fényvel ünnepelte meg az ország lakossága. Magyarország népe, mely Szent István napján mindig nagy számban szokott Budapestre zarándokolni, az idén valósággal eltelepte a fővárost, melynek minden szállója, minden lefoglalható helye megtelt a vidék népével. De kedvezett az ünnepnek az időjárás is, néhány borongós őszi nap után igazi meleg

nyári idő köszöntött ma a fővárosra. A körmenet fényességét emelte az a körülmény, hogy József főherceg, mint a király képviselője, fiával, József Ágost főherceggel együtt résztvett az egész ünnepen, melynek fényét csak egy hír rontotta: hogy a hercegprimás gyengélkedése miatt kénytelen volt palotájában maradni. Helyettesítését Császká György kalocsai érsek vállalta magára, a szent beszédet a budavári Mátyás-templomban pedig Walter Gyula kanonok mondta. Az ünnepekre felrándult vidékiek már lassanként elszállingóznak a fővárosból. A személyszállító hajóktól eltekintve, ma nem kevesebb, mint 25.378 idegen hagyta el a fővárost, a kik közül a keleti pályaudvarból 12.076, a nyugoti pályaházból 11.574 s a déli vasut pályaudvarából 1728 ember utazott el.

— **Orth József kanonok.** A hivatalos lap legutóbbi száma közli, hogy a király Orth József *uj-szent-annai* esperest tiszteletbeli kanonokká nevezte ki. Az erre vonatkozó legfelsőbb kézirat így hangzik:

Vallás- és közoktatásügyi magyar miniszterem előterjesztésére Orth József *uj-szent-annai* esperes plébánost a csanádi székeskáptalan tiszteletbeli kanonokjává kinevezem.

Kelt Ischlben, 1900. évi augusztus hó 2-án.

Ferencz József, s. k.

Dr. Wlassics Gyula, s. k.

— **A király ünneplése.** A király hetvenedik születése napjának megünnepléséről még egyre érkeznek tudósításaink. *Galsán*, mint levelezőnk írja, a görög keleti templomban istentisztelet volt. — *Kétegyházán* a róm.-kath., gör.-kel. és izraelita templomban tartottak istentiszteletet. A gör.-kel. templomban megjelent az egész előljáróság s nagy közönség, a mely előtt *Ardelean J. József* és *Beles Vazul* lelkészek méltatták a nap jelentőségét. A község számos épületét fellobogózták s este szép kivilágítás volt. *Brádon*, mint tudósítónk jelenti, este 8 órakor zenés takarodó és fényes kivilágítás volt. A menet a Himnusz zenéje mellett járta be az utcákat. Az aranybánya társulat épületén gyönyörű transzparensek ragyogtak. Ma a református templomban *Kónya Dénes* lelkész istentiszteletet tartott, a melyen *Condrea Valér* szolgabíró vezetése alatt a hivatalnokok is megjelentek.

— **A román király Ischlben.** Egy bécsi köznyomatos jelentése szerint *Károly* román király e hó 29-én inkognitóban Bécsbe érkezik, másnap a király látogatására Ischlbe utazik a honnan ugyanaznap délután *Erzsébet Mária* főhercegnő látogatására Traunkirchenbe megy. Onnan még aznap este visszatér Ischlbe és 31-én Münchenen át Ragatzba utazik fürdőzésre.

— **Az első szent király.** Szent István király emlékezetét nagy fényvel ülték meg tegnap *Aradon*. A város lobogódiszba öltözött és vasárnap este csaknem az összes köz- és magán-épületek ki voltak világítva. A főutcákat zenéstakarodó és lampionos menet járta be. A minoriták templomában hétfőn délelőtt fényes istentisztelet volt, melyen *Berényi Gedeon* exprovincialis czelebrált. A misén jelen voltak *Fábián László* főispán, *Dálnoki Nagy Lajos* alispán, *Salacz Gyula* polgármester, *Institoris Kálmán* főjegyző, *Sarlot Domokos* főkapitány stb., valamint az egyesületek, testületek éstanintézetek képviselői. Ugyancsak tegnap délelőtt 9 órakor a minoriták templomából körmenet indult templomi zászlók alatt a kórházi Szent-István kápolnához, melyben az istentiszteletet *Szikra Lénárd* segédlelkész tartotta.

— **Milán Budapesten.** *Milán* szerb exkirály, aki három napig Budapesten tartózkodott, tegnap este az express-vonattal Bécsbe utazott vissza. A volt fejedelem nemsokára ismét Budapestre jön és podgyásának egy részét evégből itt is hagyta. *Milán* Budapesten való tartózkodása idején, tegnap és tegnapelőtt délután

a löversenyterén volt és ott végignézte a versenyeket.

— **A hadtestparancsnok kitüntetése.** Ő Fellege a király bayersheimi lovag *Schwitzer* Lajos tábornagynak, a 7. hadtest parancsnokának és temesvári parancsnokló tábornoknak, az 1. oszt. vaskorona-rendet a 2. oszt. hadi ékítménnyel díjmentesen adományozta.

— **Házasság.** *Lukácsy* Lajos aradi ügyvéd, a gróf Gyulay uradalom igazgatójának hájos és nagyműveltségű leányával, *Pálma* kisasszonnyal tegnap váltott jegyet *Králitz* Lajos dr. fiatal aradi ügyvéd, József főherceg uradalmának és a Nádor-malom csatorna társulatnak ügyésze.

Rátkai Sándor, Pesti Ihasz Lajos szabadkai szintársulatának rendezője e hó 23-án köt házasságot az aradi anyakönyvi hivatalban *Hegyi* Jolán kisasszonnyal.

Sárossy István háztulajdonos eljegyezte *Aradon Balcsó* Antal építőmester leányát, *Máriska* kisasszonyt.

— **A Margit-szigeti hid felavatása.** A Margit-szigetre vezető új hidnak vasárnap délután megtartották az ünnepi felavatását. *József* főherceg és neje *Klotild* főhercegnő, s gyermekeik: *József Ágost* főherceg és *Erzsébet* főhercegnő, aztán a kormány, a főváros vezető tisztviselői, számos polgári és katonai méltóság, végül nagy meghívott közönség jelenlétében *Hegedüs* Sándor kereskedelemügyi miniszter átadta a hidat a sziget tulajdonosának s a közhasználatnak, József főherceg pedig rendkívül megleghangu és igen lelkesen elmondott válaszában szíves vendégül hívott meg minden embert vízkörnyezte tündérkertjébe. Majd lakomán fogadta a szigeten a hidavatás rendezői és meghívottai közül a legelőkelőbb, kiválasztott férfiakat. Ez alatt pedig Budapest népe tömegesen ment a Margitszigetre az új hidon, amelyen át az első estén ingyenes volt a belépés.

— **A czár nászajándéka.** *II. Miklós* orosz czár, mint a *Pol. Corr.* jelenti, a szerb királynőnek gyönyörű gyémántokkal és smaraggal kirakott nyakéket adott.

— **Ős-Budavárát bezárták.** Budapestnek ezt a pazar fényű mulatóhelyét, mint egy ma éjjel érkezett rövid távirat jelenti, bezárták. A közönség, amely ma este 8 órakor ki akart menni, zárva találta a helyiségeket s az a kapun ott lógott a vastag betűs papiros-tábla:

Ős-Budavára helyiségei
be vannak zárva.

S tényleg, minden ajtót hatósági pecsét zárt el. A dolog részletei még nem kerültek nyilvánosságra, de hír szerint a *rengeteg adósság* tette tönkre Ős-Budavárát. Sőt, a mint hírlik, a rendőrség még kompromittálabb adatokat is föl fog deríteni a közel jövőben.

— **Automobilén Olaszországba.** Érdekes utra készül *Lukácsy* Lajos aradi ügyvéd, a gróf Gyulay-uradalomnak igazgatója. Holnap Bécsbe megy s onnét *Gyulay* István gróf társaságában Linzen, Salzburgon, Münchenen, Innsbruckon s az Alpeseken át automobilén szándékozik bejárni felső Olaszországot. Az utat holnapután kezdik meg egy 14 lóerejű új automobil-kocsin, melyet ezen a hosszú uton fognak kipróbálni.

— **Botrány a Gotterhalte miatt.** *Pozsonyban*, mint tudósítónk jelenti, egy loyális felköszöntőnek botrány lett a vége a *Gotterhalte* miatt. Az ünnepek alatt tartották a kereskedelmi alkalmazottak Pozsonyban országos kongresszusokat, a melyen *Arad* is képviseltette magát *Tedeschi* Viktor vezetése alatt álló háromtagú küldöttséggel. A kongresszust bankett követte s egy kolozsvári kiküldött szép be-

széddel emlékezett meg a királyról s az ő egészségére ültette poharát. A kongresszus tagjai dörgő éljenzésben törtek ki, majd valamennyien elhülve fordultak a bankett alatt játszó katonazene felé, a mely egyszerre csak rákezdett a Gotterhaltera. A közönség el akarta állítani a bandát és száz meg száz torokból hangzott:

— *Nem kell Gotterhalte! Eljen a király!*

A katonazene azonban nem tágitott és folytatta a Gotterhaltet. Erre a kongresszus tagjainak egy része belekezdett a *Himnuszba*, másik része a Szózatot énekelte, úgy, hogy a katonazenéből mi sem hallatszott, csak a réztrombitákon erőlködő kipirult arcú és kidüledt szemű katonákon látszott meg, hogy a „Musik“ még mindig nem hallgatott el. A kínos incidens zavarólag hatott a jó kedélyben kezdődött bankettre. — *Tedeschi* Viktor és kiküldött társai különben ma már visszaérkeztek Aradra.

— **Tüzoltó jubileum Világoson.** Szent István napjával egyidejűleg ünnepelte a világosi önkéntes tüzoltó-kar *fennállásának 25 éves jubileumát*. Az ünneplés már megkezdődött. Este a tüzoltók fátylasmenettel vonultak *Valerián József* főparancsnok lakása elé, majd innen a piac-térre. Másnap Szent-István ünnepén kora reggel riadó volt s a tüzoltók gyermek-zene-karral mentek a vendégek elé. Vendégül érkeztek a gyoroki és pankotai tüzoltók küldöttségei. A délelőtti nagymise meghallgatása után diszközgyűlés volt, melyen *Bohus* István báró, *Bohus* Lajos báró, *Valerián József*, *Majsay* István és *Kovács* György, mint a tüzoltói kar legrégebbi tagjai aranyérmeket kaptak. Többeket oklevéllel tüntettek ki. Délben közehéd volt, délután pedig népünnepély, disztornászás és próba tűz. Este az ünnepélyt sikerült táncmulatság fejezte be, melyen a jónevű *Demeter* János bandája húzta.

— **Gyakorlatok Arad határában.** A honvéd lovassági felügyelő átirt Aradhoz, hogy a város határában e hó 23-án kezdődnek meg a lovaság gyakorlatai. Felszólítja a várost, hogy jelentse be az esetleges károkat, melyeket a kincstár megtérít.

— **Szerencsétlenség a párisi kiállításon.** Szombaton este a párisi kiállítás területén a kitétetett kiállítók érmeinek kiosztása alkalmából egyszerű velencei ünnepélyt rendeztek. A „velencei éjszaka“ nagyon fényesnek ígérkezett s így szombaton az esti órákban 249,000 ember lépett be a kiállítás területére, hogy a kivilágítást és tüzijátékot láthassa. Különösen a kiállítás Szajna parti részén volt nagy a tolongás. Minduntalan attól lehetett tartani, hogy agyonnyomják egymást az emberek; gyermekek és asszonyok kétségbeesett kiáltozását lehetett hallani minden felől. Nagy volt a tolongás a Nemzetek utcájában az olasz pavilonnal szemben is egy fahidon, amelyen át a mozgó járdára lehetett jutni. A hid négy méter magas és innen lehetett legjobban látni a kivilágítást. Ezen a hidon este háromnegyed tizenegy tájon ember ember háton tolongott; nem csoda tehát, hogy a hid karfája, amely vékony lécből készült, egy darabban eltörött. A karfa csikorgásától megrémült a nép.

— **Leszakad a hid! Meneküljünk!**

Mindenki csak ezt kiáltozta, amire természetesen óriási rémület keletkezett. Sokan a mozgó járdára akartak fölkapaszkodni; a járdán levők nem is sejtették, hogy menekülőkkel van dolguk, s erélyesen védték a helyeiket, amiből valóságos viaskodás keletkezett. A nagy tolongásban a hid karfája 7 méter hosszúságban leszakadt s vagy *negyven ember négy méter magasságból lezuhant a kövezetre*. Erre aztán egyszerre megszűnt a tolongás és a nyugalom

helyreállott. A kövezetről *huszonnyolcz súlyosan sebesültet* szedtek föl; ezek közül *kettő meghalt*, mire a kórházba szállították. Az egyik halott özvegy *Reigagne*-né, a másik pedig *Brossard* Eduárd vivómeister. A többi lezuhantak könnyebb sérüléseket szenvedtek; ép bórral senki sem menekült. A vizsgálatot nyomban megindították, s megállapították, hogy a szerencsétlenségért senki mást nem lehet felelőssé tenni, mint a közönséget.

— **A jegyzői tanfolyamok igazgatói.** A belügyminisztérium vezetésével megbízott m. kir. miniszterelnök a községi közigazgatási tanfolyamok igazgatásával egy évi időtartamra a következőket bízta meg: a debreczeni tanfolyam igazgatásával *Weszprémy* Zoltán vármegyei főjegyzőt, a kassai tanfolyam igazgatásával *Rakovszky* Endre alispánt, a kolozsvári tanfolyam igazgatásával gróf *Lázár* István alispánt, a máramaros-szigeti tanfolyam igazgatásával *Kovács* Gusztáv kir. pénzügyigazgatót, a marosvásárhelyi tanfolyam igazgatásával dr. *Molnár* Gábor főszolgabíró és vármegyei tb. főjegyzőt, a nagybecskereki tanfolyam igazgatásával dr. *Dellimanich* Lajos alispánt, a pécsi tanfolyam igazgatásával *Koszits* Kamil vármegyei főjegyzőt, a pozsonyi tanfolyam igazgatásával *Klempa* Bertalan kir. tanácsos alispánt, végül a szombathelyi tanfolyam igazgatásával dr. *Bezerédy* István vármegyei főjegyzőt.

— **A Sárosy-utcai gyilkosság.** *Pomucz* György, kit a Sárosy-utcai bűnyűben letartóztatott *Borbély* Anna a megölt öregasszony gyilkosának vall, megkerült. A gyilkosság óta *Pomucz* eltűnt Aradról s az országos körözés után sem tudtak nyomára jutni, míg végre tegnap a gyulai rendőrség kezébe került. Ugy történt, hogy *Pomucz*, ki két hétig Gyulán tartózkodott, tegnap beállított az ottani kórházba s kérte, vegyék föl, mert beteg. Egyben megmondta, hogy *Pomucz* György a neve. A kórházban tudtak a gyilkosságról s nyomban értesítették a rendőrséget, hogy a körözött Gyulán van. *Pomucz*ot letartóztatták s értesítették az aradi kir. ügyészséget. Az ügyészség intézkedésére tegnap este Aradra szállították. Ma a vizsgáló bíró kihallgatta a legényt, ki mindent tagad.

— **Zichy Mihály festménye Szegeden.** Szegeden képtárlatot rendez az ősszel az odaváló képzőművészeti egyesület, mely a többi közt *Zichy* Mihálytól is kiállít két képet. A mester fia, *Zichy* Miklós most tudatta az egyesület elnökségével, hogy édesatyja két festményével vesz részt a szegedi őszi tárlaton és pedig *Az autodafé* és *A bor hatalma* címűekkel. Nagy szerénységgel megjegyzi a levél, hogy a mesternek volna még több nagyobb kiállítani való képe is, mint *A háboru borzalmi* (hármás nagy vászon), a *Szirének* stb., de nem tartja czélszerűnek ezek kiállítását, meg aztán nem is akarja a helyet elfoglalni több képpel más érdemes festmények elől.

— **Mossák a hólapdákat.** Mint budapesti tudósítónk jelenti, az *Országgyűlési Értesítő* ma esti számában a következő nyilatkozatot közli, melyet egyelőre minden kommentár nélkül itt adunk:

Alulírottak ezennel kijelentjük, hogy a *Magyar Szó* f. évi augusztus hó 7, 8, 9 és következő számaiban dr. Rédey Gyula apátkanonok, veszprémvárosi plébános ellen a hólapdának nevezett gyűjtés ügyében emelt vádakát illetőleg nevezett apátkanonok ur a szegény család nevét, kinek részére a gyűjtés történt nekünk megnevezte és igazolta; továbbá a gyűjtésről szóló számadásokot előttünk felmutatta, melyek alapján összesen kettőezerkétsházhetvennyolcz korona folyt be kezéhez. Mi alulírottak a számadást teljesen korrektnek, rendben és pontosan vezetettnek találtuk, s ennek alapján kijelentjük, hogy a *Magyar Szó* részéről ezen ügühöz fűzött minden vád teljesen alaptalan és légből kapott koholmány. Ezen nyilatkozatunkért a teljes felelősséget min-

denkival szemben elvállaljuk. Kelt Veszprémben, 1900. évi augusztus 20-án. *Szabó* Imre s. k. országgyűlési képviselő, *Zichy* Vladimir gr. s. k.

— **Meddő pályázat.** Néhai *Pályi* Józsefné, szül. Kishalmi Klementina emlékére id. Kishalmi Ferencz 8000 korona alapítványt tett. Ennek 400 koronás évi kamatára, melyre az aradi árvaházból kikerült, arra érdemes árva pályázhatik, augusztus 19-ig lehetett bejelenteni az igényt. A jelen évben senki sem pályázott.

— **A tisztességtelen verseny.** A kereskedelmi minisztériumban már régebb idő óta folytatott tanulmányok és a különböző oldalról bekért információk ama meggyőződésre vezettek, hogy a tisztességtelen verseny leküzdésére *kivételes törvény* nem szükséges és hogy a kereskedelmi törvény *általános reformja* keretében lehetséges lesz a felburjánzott kinövéseket orvosolni anélkül, hogy a kereskedelmi és ipari szabadság csorbát szenvedne. A törvény reformjának hivatása lesz különben az is, hogy a vállalkozási kedvet Magyarországon újból felélessze.

— **Halálozás.** *Lőw* Mór előkelő debreczeni polgár, *Lőw* József hírlapíró társunk édesatyja, mint részvétellel értesülünk, élte 75-ik évében elhunyt. Temetése vasárnap ment végbe.

— **Bresci és védője** Rómából táviratozzák: A lapok jelentése szerint *Turati* barátai nem értenek egyet arra nézve, hogy tanácsos-e *Turati*nak elvállalni *Bresci* védelmét. *Ferri*, *Bicolati* és *Costa* állítólag a védelem elvállalása mellett nyilatkoztak. A *Messaggero* jelentése szerint *Turati* talán *Maino* szocialista képviselővel együtt fogja védeni *Brescit*. *Turati* ma este meglátogatta *Brescit*, a kinél ma este hivatalból kirendelt védője *Hartelli* ügyvéd is járt. *Turati* ügyvéd tegnap este érkezett *Bresci*-vel, a ki a lapok közlése szerint ragaszkodik ahhoz, hogy porének végtárgyalását elhalasztásák és azt kívánja, hogy Amerikából is idézzenek meg tanukat. *Turati* a tegnapi beszélgetés után állítólag meggondolási időt kért, hogy a védelem elvállalására nézve nyilatkozzék. Hír szerint legközelebb külön követségeket fognak megbízni avval, hogy *Viktor Emánuel* király trónralépését az idegen szuveréneknek és államfőknek tudomására adják.

— **Inger Szolimán fővezér.** A temesvári születésű *Inger* Szolimán volt közös hadseregbeli főhadnagy, a kinek keleti élményeiről már oly sokat irtak a lapok, most, mint tudósítónk telegrafálja, egy háboruba induló hadsereg fővezérévé lett. Abessziniában egy *Mohamed ben Allah* nevű szomáli sejk új máhadinak adja ki magát s kilenczvenezer emberből álló hadsereget gyűjtött, a melylyel az abessziniai keresztények ellen indul. Ennek a hadseregnek fővezére *Inger* Szolimán, aki most egyelőre eltér a diplomatiszálástól s a harci dicsőség mezején keres babérokat.

— **Pestisgyanu Berlinben.** Az jelentik, hogy Berlinben néhány nap óta egy egész családot tartanak szigorú felügyelet és zár alatt himlő- és pestis-gyanus megbetegedés miatt. A ragályos betegségek intézetében alkalmazott *Nolde* nevű szolga ugyanis, aki hivatásánál fogva kolera-, pestis- és himlőpreparatumokkal bánik gyanus tünetek közt megbetegedett, úgy hogy az orvosok tanácsosnak tartották a megfigyelését, ezt *Nolde* fivérére, anyjára és egy lakótársára kiterjeszteni. Nem hiszik azonban, hogy komoly aggodalomra van ok. Egy másik berlini sürgöny azt hozza hírül, hogy a hivatalos lap mai számában konstatálja, hogy a *szakértői vizsgálat teljen megcáfolta azt a gyanút, hogy a szóban forgó megbetegedés pestiseset*. A megfigyelés alá vett embereket ismét elbocsátották.

— **A pécsi sikkasztók.** Pécs város fegyelmi választmánya ma foglalkozott a sikkasztó városi adóhivatali számtisztek sikkasztási ügyé-

vel. A három vétkes számtisztet, *Keresztes Ferenczet, Sághy Kálmánt és Schäffer Antalt hivatalvesztésre* ítélte, egyidejűleg beszüntették fizetésöknek kiutalványozását, melynek egy része még járt a tisztviselőknél, míg az ellenük megindított fegyelmi vizsgálat befejezést nem nyer. Most már rövidesen az illetékes bíróság elé kerül az állásaiktól elmozdított hivatalnokok bűnügye.

— **Letartóztatott gyászmenet.** Nem mindennapi dolgot hajtott végre a minap a *varsói* rendőrség: letartóztatott egy egész gyászmenetet. Egy 75 éves asztalost temettek, a ki a míg élt, abban a gyanuban állt, hogy szocialista agitációval foglalkozik és a kinek koporsóját most mint egy 800 munkás kísérte a temetőbe. A munkások szocialista dalokat énekelve követték a koporsót mikor beérve a temetőbe, egyszerre csak azt látják, hogy kózákok veszik őket körül, a rendőrtisztviselő pedig mindnyájukat fogolynak deklarálta és az egész gyászmenetet börtönbe kísértette. Ez e hónap 4-én történt, de a letartóztatottak még ma is a börtönben vannak.

— **Község árverés alatt.** A kir. kincstár *Forgácskut* község közönsége, mint volt urbéres község ellen végrehajtást kért 164 kor. 86 fillér tőkekövetelés ügyében. A hidalmási kir. járásbíró az árverést elrendelte. Dobra kerül a községnek 5212 koronára becsült ingatlana. Az árverés szeptember hó 5-ik napján d. e. 10 órakor lesz.

— **Anarchista irományok a Dunántul.** Sopronból táviratozzák: A Vasvár melletti *Szent-Margitán* körülbelül száz olasz munkás dolgozik a kőbányákban. Az olaszok címére a minap egész sereg anarchista nyomtatvány érkezett a postán, hol a gyanus küldeményt lefoglalták s jelentést tettek róla a szolgabíróságnak, a mely erélyes vizsgálatot indított.

— **A méltóságos díjnok ur — szélhámós.** Megirtuk a minap részletesen *Takács János*, az erdélyi napdíjas szegedi szereplését. A gróf *Wenckheim* és *Huszár* báró név alatt mulatózó díjnokot tudvalevőleg az egy napi elzáráson kívül hazatolonczoltatásra ítélte a kihágási bíróság, mely távirati értesítést kért Deésről *Takács* multjára vonatkozólag. Ma jött meg a felelet, mely a maga valóságában tárja föl a Szegeden elfogott díjnok előéletét. Eszerint *Takács János* közönséges szélhámós és csaló, aki Deésen, Nagyenyeden és Nagyszebenben többször volt büntetve. A szédelő ál-grófot még ma utnak indítot a rendőrség illetőségi helyére, az alsófehérmegyei *Vigárd* községbe. Könnyen lehet, hogy otthon még fura dolgok fognak kiderülni a „méltóságos“ gróf urra.

— **Menyházai fürdővendégek.** A menyházai fürdőben augusztus hó 1-től 15-ig a fürdőhírlőség harmadik jelentése szerint a következő vendégek tartózkodnak:

Odry Lehel, a m. kir. opera és nemzeti színház nyug. tagja, Arad. Odry Árpád, a debreczeni színház tagja, Debreczen. László Árpád, a temesvári zenede tanára, Temesvár. *Jakabffy Dezső*, birtokos és neje, Kaszaper. *Goldis László*, fogymn. tanár és neje, Brassó. *Dobozi Manó*, községi jegyző és neje gyermekeivel, *Kripp Vilmos*, nagybérő, *Kurtics. Moravék Elemér*, községi tanító, *Kurtics. Szántó Mihály*, vasuti hivatalnok és neje, Arad. *Braun Fülöp*, fakeskerdő, neje és gyermekei, *Kisjenő. Gálfalvi Réthy Lajosné*, kir. tanácsos, tanfelügyelő neje és leánya, Déva. *Reczey Ödön*, waggongyári könyvelő, Arad. *Pálffy Ferencz*, polgármester, Szeged. *Fábián László*, főispán, Arad. *Gróf Porcia Lajos*, huszár-főhadnagy és neje, Arad. *Boér Sándor*, honvéd-huszár-százados, Arad. *Toldy Lajos*, magánzó, *Borosjenő. Gerzánics Lajos*, tanár, *Simánd. Baró Bánhidny Sándor*, birtokos és neje és fia, *Simánd. Dr. Keresztes Gyuláné*, főügyész neje és fia, Arad. *Kolozsy Mihályné*, gazdálkodó neje, *M.-Berény. Oláh Józsefné*, gazdálkodó neje, *M.-Berény. Szekeres Andrásné*, gazdálkodó neje, *M.-Berény. Kraft Viktor*, urad. intéző neje, *Csorvás. Weisz Albertné*, kereskedő neje, *Szatmár. Krausz Péterné*, fakeskerdő neje, Szolnok. *Konya Dénes*, ref. lelkes és neje, *Brád. Rónaszéki Gusztáv*, vigszínházi tag és neje, Budapest. *Török Géza*, birtokos és neje, *Simánd. Dr. Biró Géza*, vegyész, Budapest. *Timár Lajos*, takarékpénztári hivatalnok, Budapest. *Vásárhelyi Béla*, főrendiházi tag, Arad. *Andrényi Ká-*

roly, nagykereskedő, neje, három gyermeke Arad. *Takácsi Sándor*, országgyűlési képviselő, nagybirtokos, neje és gyermekei Tövisgyháza. *Dr. Baross Ferencz*, fősolgabíró és neje, *Borossebes. Vas Gusztáv*, A. Cs. V. főfelügyelő, Arad. *Ney Ferencz*, M. A. V. főfelügyelő, Budapest. *Csathó Gábor*, gyógyszerész és neje és gyermekei, *Borossebes. Ján-tyik József*, földbirtokos, *Békés. Dr. báró Drechl Gyula*, ügyvéd, *Békés. Leszkay András*, szinigazgató, Arad. *Cs. Endes Dániel*, szerkesztő, neje és gyermekei, Arad. *Fribeisz Miklós*, földbirtokos, *Kurtics. Kokas József*, főhercegi felügyelő, *Kisjenő. Donáth Simonné*, kereskedő neje és gyermekei, Arad. *Braun József*, gazdálkodó, neje és leánya, *M.-Berény. Özv. Zlinszky Lászlóné*, földbirtokosné, *Törtel. Özv. Poklop Jánosné*, ápolónő, *Törtel. Nesnera Aladárné*, szakiskolai igazgató neje és leánya, Arad. *Avarffy Ferenczné*, ügyvéd neje és leánya, Arad. *Kornay Károly*, műegyetemi hallgató, Arad. *Avarffy Elek*, orvos-tan-hallgató, Arad. *Lengyel Lipótné*, nyomdász neje és fia, Budapest. *Hajnal Antal*, miniszteri osztálytanácsos és gyermekei, *Fiume. Parecz György*, kir. ügyész, Arad. *Sonn Adolf*, kereskedő és neje és gyermekei, Arad. *Hasitz Justina*, tanítónő, Szolnok. *Dr. Issekutz Károly*, megyei főorvos, Arad. *Dr. Böhm Vilmos*, orvos és családja, *Brád. Nádas Nándor*, utazó, Budapest. *Heppes Sándor*, hadapród, *Kolozsvár. Naszády Péter*, tanuló, *Debreczen. Özv. Kabdebó Béláné*, földbirtokosné és leánya, *Talpas. Kallay József*, fősolgabíró és neje és leánya, *Ternova. Dr. Kőrösy Lajos*, ügyvéd, polgármester, Szolnok. *Tábori Dezső*, miniszteri számellenőr és neje és fia, Budapest. *Seress Ferencz*, járásbíró, *Buttyin. Tomics János*, járásbírói irnok, *Buttyin. Dr. Fekete József*, orvos, *Buttyin. Földes Kelemen* és lánya, Arad. *Avarffy Ferencz*, ügyvéd, Arad. *Babó Iván*, járásbíró, Arad. *Dr. Köpf János*, ügyvéd, Arad. *Kovács Jakab* vasuti felügyelő és családja, Arad. *Juhász Mihály* polgármester és neje *Hódmezővásárhely*.

— **Pap Lajos** fogorvos tudatja fogbetegével, hogy betegségéből teljesen felgyógyult és rendeléseit ismét megkezdette.

— **Kevés a baba.** Magyarország a müveltebb államok közül leginkább babaügyének elmaradottságra következtében áll hátsó sorban. E tekintetben nálunk igen kevés történt s csakis a jó isten különös kegyelmének köszönhető, hogy a szülések nagyobb bajokkal nem járnak. Magyarország képviselőházában a babaügyet mindig komikusan fogták föl s a honatyák nem épen sikerült viccelésekkel támadtak azokra, a kik a babakérdést feszegették s akik a kormányt arra figyelmeztették, hogy ilyen elmaradottságunk mily nagy kárral jár. Nem is történt ezután semmi különösebb és erélyesebb intézkedés s a helyzet alig javult. Ezt bizonyítja most a belügyminiszter ama rendelete, a mit a megyei törvényhatóságokhoz intézett s amelyben arra szólítja föl őket, hogy a nagyobb községeket okleveles babák tartására kötelezzék. A miniszter ez alkalommal egy kis kimutatást is küldött a megyéknek. Ebből a kimutatásból kiderült, hogy az ország területén a mult esztendőben csak 9294 okleveles baba volt s hogy nálunk tizezer lakosra csak 13 baba jut. Azoknak a községeknek a száma, melyek okleveles babával nem rendelkeztek 1899-ben 9,181 volt. Ebben a 9,181 községben pedig öt és fél millió ember lakott. Hát bizony ez igen szomorú kimutatás, a melyhez hasonlót kulturállam föl nem mutathat.

— **Nyilvántartói állás a megyénél.** Arad megye törvényhatóságánál a belügyminiszter egy árvaszéki nyilvántartói állást rendszeresített. A pályázati határidő f. é. augusztus hó 15-én járt le. Az állásra a következők pályáztak: *Kosztka Mihály* megyei számgyakornok, *Balás József* megyei irnok, *Tóth Zsigmond* megyei díjnok, *Györgyössy Rezső* és még egy pályázó vidékről. A pályázók közül az állást a főispán kinevezés útján tölti be.

— **Magyar név.** *Grün Gyula* máv. géplakatos vezetéknevét belügyminiszteri engedéllyel „Gerő“-re változtatta.

— **Kiirtott család.** *Dortmundból* jelentik, hogy *Parop Jaskiewitz* munkás ma éjjel feleségét megfojtotta, hat éves leánykáját megmérgezte, két kis fiának pedig foszforoldatot adott be. Reggelre az egész család kiszervenedett. A négyszeres gyilkost elfogták. Tettének oka ismeretlen.

— **A kenyér miatt.** A *szegedi* Arpád-szállóban öngyilkossá lett ma egy volt vasuti díjnok, *Szebely Gyulának* hívják a szerencsétlent s jó családból származik. Levelet hagyott hátra, a melyben elmondja, hogy állásából elbocsátották s irtózatos lelki kinok után öngyilkosságra határozta el magát, mert nem tudott kenyérhez jutni.

— **Igen díszes kivitelben** kaphatók a legkülönbözőbb nász és egyéb alkalmi ajándék tárgyak *Porter Vilmos* koronás áruházában Aradon, a Központi szálloda épületében. Az árak feltűnően olcsók. Vidéki rendelések mintaszerű pontossággal eszközöltenek a legkielegítőbb módon.

— **Kossuth Lajos aradi szobrára.** Ligeti Béla és Németh Jolán gyűjtőjén *Schannen Lajos* dohánybevéltő hivatali tisztviselő gyűjtést indított, a mely *husz koronát* eredményezett. Az összeget lapunk szerkesztőségéhez küldték, hol azt a szoborra gyűjtő bizottság nyugta mellett átveheti.

Az adakozók — két-két koronával — következők: *Schannen Lajos* (Arad), *Ormi Mór dr.* (Borossebes), *N. N.* (Borosjenő), *Csillag dr.* (Borosjenő), *Eichner Sándor* (Arad), *Herbstein Mór* (Arad), *Patak Emil* (Arad), *Szilágyi Mihály* (Arad), *Ligeti Ferencz* (Ujvidék), *Németh József* (Arad).

— **Adomány az osztrák-magyar kínai csapatoknak.** *Hegedüs Sándor* kereskedelmi miniszter a következő levelet kapta a Pfau-féle fiumei udvari destillériától!

Kegyelmes Ur!

A kínai hadieseményekkel szemben indítatva érezzük magunkat közös hadseregünk megsebesült és megbetegedett vitéz katonái számára, kik a keletázsiai kulturküzdelemben hőiesen résztvesznek, egy szállítmányt, mely 100 ládából á 50 üveg — 5000 üveg cognacból áll, f. é. augusztus 18-án, dicső királyunk 70-ik születésnapján hadügy miniszterünknek *Pola* hadikikötőből rendelkezésére bocsátani.

Van szerencsénk *Nagyméltóságodnak* mellékelten egy iratot átnyújtani, azon alázatos kérelemmel, hogy azt hadügyminiszterünknek Bécsbe a legközelebbi postával — hogy még 16-ika előtt megérkezzenek — kegyesen átszámraztatni méitőztassék.

Midőn nagyméltóságodnak szives előzenységeért alázatosan köszönetet mondunk, vagyunk kitűnő tisztelettel *Exczellenziád* alázatos szolgálói *Pfau és társa*.

— **Elfogott merénylő.** Bukarestből telegrafálják: A rendőrség elfogott egy *Georgiev* nevű bolgárt, a ki a *rendőrfőnök ellen merényletet akart elkövetni*. A merénylőnél revolvért és tört találtak.

— **A kerékpározás halottja.** Ausséből táviratozzák, hogy *Knievalder* Károly ottani fogadós, a kettős ünnepek alatt kerékpáron nagy kirándulást tett és ez alatt annyira megerőltette magát, hogy hazaérve *kiszervenedett*.

— **A tauczi vásár.** *Taucz* aradmegyei községben a legközelebbi országos vásárt f. hó 25. és 26-án tartják meg sertés felhajással.

— **T. üzletfeleink** szives tudomására hozzuk, hogy *Révész Nándor* könyv- és papirkereskedő urat (Szabadság-tér 20. szám. Telefon 265 sz.) képviselőséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

TANÜGY.

(—) **Iskolai értesítés.** Az aradi izr. hitközség elemi fiu- és leányiskolájában az 1900/1901. tanévre a beiratások f. é. szeptember 2., 3. és 4. napján d. e. 9—12 óráig eszközöltetnek az illető iskolanelyiségekben. Magán és javító vizsgálatok ugyanakkor tartatnak. Az előadások szeptember hó 5-én veszik kezdetüket. A beiratáshoz minden gyermek személyesen szülői, vagy gyámja kíséretében tartozik megjelenni. Az I. osztályba csak oly tanulók vétetnek fel, kik életük 6. évét már betöltötték, miről a szülők esetleg az anyakönyvi bizonylatot is bemutatni tartoznak. A tandíj, mely félevenként előre egyenlő részletekben fizetendő, ugy a helybeliek, mint a vidékiek részére az I. és II. osztályban évi 16 kor., a III. és IV. osztályban évi 20 kor. és ezen felül 60 fill. könyvtári és 30 fill. az orsz. tanítói nyugdíj-alaphoz csato-

landó díjból áll; az évi tandíj első fele a beiratáskor, második fele 1901. évi február hó első 8 napjában szolgálatot adó be a hitközség pénztárába. Tandíjmentességet igénylő szülők, vagy gyámok tartoznak ebbeli kérelmüket augusztus hó 26. és 27. napjain a hitközség jegyzői hivatalában előterjeszteni. Későbbben jelentkezők tandíjmentességre semmi körülmények között igényt nem tarthatnak. *Steinhardt* Mór dr., iskolabizottsági-elnök.

(—) **Evzáróünnepély.** A gáji községi ovodában f. hó 23-án, *csütörtökön* d. e. 9 órakor tartandó *evzáróünnepélyre* az érdeklődő közönséget meghívja: *Hanacsek* Luiza ovónő.

Kalandos életű betörő.

(Vágó Amália vallomása.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, augusztus 21.

Vágó Emilia, a tolvaj kalandornő, ki a Batthyányi-utcában egész sereg betörést követett el, az aradi rendőrség fogházában van már és cinikusan nevet... ez volna a rendes sablon szerinti folytatása a mondatnak; azonban itt másként van: a sok kalandon átment betörő leány, mikor a vallomását felolvasták — *sirva fakadt*. Őszintén, szívbéli elfogódással sirt, mintha csak a becsületének temetési szertartása folyt volna, mikor a gyászbeszédet, a bevallott bűnök sorozatát felolvasták.

Szomorú históriája van ennek a bűnben járó leánynak. Most 22 éves és 18 éve, hogy szüleit nem látta, elhagyottan bolyong a világban. Gyermekkorában rokonoknál húzta meg magát s mikor 12 éves lett, már cselédnek adták, 18 korában pedig kasszás hölgy, majd kávé leány volt. Azután pedig a legrosszabb helyre jutott s ilyen minőségben két hónapig élt Aradon. Ennél a pályánál többre becsülte, ha lopásból él meg s így lett tolvaj, betörő.

Szegeden elfogták s tegnap elhozták Aradra. *Bedő* Árpád a bűnügyi osztály rendőrtisztje vallatta tegnap és ma is sikerült neki a leányt teljes beismerésre bírni. Szegeden, hol hat ott elkövetett lopást vallott be, csupán egy aradi betörésről akart tudni, arról, amelyet *Mayer* iparosnál vitt végbe a Kölcsey-utcában. *Bedő* előtt azután beismerte a többi betöréseit és lopásait is, de esetről-esetre csak úgy, ha a bizonyítékokat elébe tartották.

A betöréseket álkulcsok segítségével csinálta. Végig járta a várost, benézett a házakba s az ajtókból kiszedegette a kulcsokat. Ezeknek azután betörési expedíciói alkalmával jó hasznukat vette. Tavaly nyáron követett el több betörést Aradon s rendszeren az olyan lakásokba hatolt be, melyek gazdái fürdőzni jártak. Többek között benn járt *Fenyves* Ignác mérnök lakásában, honnan 2 ezüst gyertyatartót, 30 ezüst kanalat, egy ezüst gyümölcsös tálat vitt el, *Jakabffy* Zoltántól 2 ezüst gyertyatartót, *Fischer* tanártól 12 ezüst kanalat, 12 ezüst villát és 6 rezervoárt, *Mayertől* egy nő nyakláncot vitt el. Az utóbbin zománcozott löhere levél függött, hátsó lapján ezzel a felirással:

Emléklül Veronkának.

Az értéktárgyakat elzalogosította s a pénzt ékszerekre költötte, melyeket mikor megszorult, újból zálogba csapott. Az elzalogosított ezüst nemüeket a tulajdonosok ki is váltották.

A *Mayernél* elkövetett betörésére a véletlen vitte.

— A *Salacz-utcában* sétáltam — vallotta — mikor észrevettem, hogy egy fiatal ember *rossz szándékkal követ*. A fiatal ember képe nem tetszett nekem s el akartam menekülni előle. A *Kölcsey-utczába* jutva, betértem egy házba. Itt láttam, hogy igen jó alkalom van a

lopásra. Egyik lakásból több ezüst neműt vittem el s a napernyőmbé rejtettem. Volt az ezüstök között egy arany karperecz is, mely értéktelennek látszott, hát bedobtam a *Ferdinánd-utca* egyik kertjébe.

Bevallotta ezután, hogy már büntetve is volt. Egy ízben 1 hónapot ült a pestvidéki törvényszék fogházában lopás miatt. De mikor kiszabadult, újra lopott.

— Nem tudtam kérem soká egy helyen maradni — mondta. Ez a betegségem. A sok utazás rengeteg pénzbe került s így lopni voltam kénytelen.

Védő ügyvédet nem kért, mert mint kijelentette megutálta az eddigi életét s megnyugszik abban, amit a törvény majd rászab.

Mikor vallomását felolvasta előtte *Bedő* rendőrtiszt, a bűnös leány sirva fakadt.

MULATSÁGOK.

Vigalmi naptár:

Augusztus 26. A nagy-butyini önkéntes tűzoltó-egylet táncestélye (Korona-vendéglő.)

(=) **A nagy-butyini önkéntes tűzoltó-egylet** augusztus hó 26-án a Korona vendéglő ujonnan épített nagytermében saját pénztára javára zártkörű táncestélyt rendez. Belépti-díj: személyenként 1 kor. 60 fillér, családjegy 3 korona.

(=) **Az új-szt.-annai iparos ifjuság** az ipartestületi betegsegélyző pénztár javára f. hó 19-én *Lengyel* József udvari helyiségében fényesen sikerült táncvigalmat rendeztek. Jelen voltak:

Asszonyok: Bleizeffer Jakabné, Bercse Jánosné, Böszörményi Ferenczné, Eberhardt Károlyné, Fodor Jánosné, Feja Sándorne, Farkas Róza, Gregor Jánosné, Jonei Antalné, Kelemen Ferenczné, Köteles Istvánné, Krista Jánosné, Kovács Imréné, Kirr Ferenczné, Lesztár Antalné, Mészáros Jánosné, Mészáros Istvánné, Rább Lajosné, Rább Ferenczné, Szentos Antalné, Szeletke Károlyné, Szabó Imréné, Stoss Ferenczné, Takács Jozsefné, Zimmermann Istvánné.

Leányok: Bagnár Giza, Böszörményi nőv., Eberhardt Mariska, Fehér Ilonka (Arad), Fodor nőv., Gyurkovics Vilma, Jesztl nőv., Kiss Mariska, Király Irma, Kiss Teréz, Köteles nőv., Krista Katicza, Kirr Jozefa, Lesztár nőv., Mészáros Juliska, Marksteiner Lencsi, Merle Katalin, Mary Anna, Papp Róza, Rácz Katicza, Szentos Mariska, Szeifer Teréz, Szabó Ilonka, Szilágyi Erzs. Strohecker Zsuzsa, Takács Róza, Takács Mariska stb.

(=) **A csermői önkéntes tűzoltók** vasárnap pompásan sikerült táncvigalmat rendeztek, melyen a következő hölgyek vettek részt:

Asszonyok: Berkes Arminné, Dr. Flamm Bertalané, özvegy Fleischer Vilmosné (Nagyvárad), Schreyer Jakabné, Singer Józsefné, Suhajda Béláné, Steigenberger Mihályné, Löwinger Albertné, Holländer Miksané, Szita Istvánné, Mauró Antalné, Vertán Elekné, Fuchs Lázárné, Holdstein Fülöpné.

Leányok: Fleischer Aranka és Vilma (N.-Várad), Blau Eszti (Temesvár), Schreyer Aranka, Schäffer Aranka (Szeged), Szita nővérek, Fuchs Zsuzsika, Braun Lenke (F.-Győrös), Löwinger Margit, Suhajda Valérka, Mauró Ferike, Holdstein Lottika, Singer Ilonka, Klein Margitka (Szalonta).

NAPIREND.

Augusztus 22. Szerda. Róm. kath. naptár: Timót. — Protestáns naptár: Timót. — Görög-keleti naptár (augusztus 9): Mátyás apostol. — A nap két 4 óra 49 perczkör, nyugszik 6 óra 43 perczkör. — A hold két 2 óra 5 perczkör, nyugszik 4 óra 59 perczkör.

Időjárás. A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Meleg, nyugaton csapadék, jelentékeny csapadék nélkül.

Szabadságharozati emléktárgyak országos muzeuma (színház-épület, 1-ső emelet) nyitva van mindennap délelőtt 8 órától délután 6 óráig. Belépti-díj: Hétköznapokon 40 fillér, vasárnap 20 fillér.

Kölcsey-könyvtár. Nyitva van vasár- és ünnepnapokat kivéve, mindennap 11 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ óráig. Helyiség: Erekléy-muzeum helyisége mellett ülésterem.

Schreyer Harry hangszerkiállítás (Szabadságtér 21.) Nyitva naponta délelőtt 10—12 óráig, délután 3—7 óráig. Bemenet szabad.

Szeptember 12 - 13. Országos pinczergyűlés Aradon.

Használt iskola-könyveknél
a bekötést ingyen adom.

Használt iskola-könyvek

minden iskola részére

erős, tartós kötésben,

és tiszta, kifogástalan állapotban!

félárban kaphatók

KERPEL IZSÓ

könyvkereskedésében

ARADON, Andrassy-tér 20. szám, (Aréna-épület.)

Használt tankönyveket cserében vagy készpénzért negyedáron átveszek.

Ugyanott az összes iskolakönyvek ujonnan is kaphatók.

Használt iskola-könyveknél
a bekötést ingyen adom.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Uj-aradi heti gabnavásár.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Uj-Arad, augusztus 21.

Hemzseg a piac a sok kocstól, melyek legnagyobb részt búzával megrakodva hajtattak elő.

Ha jól megfigyeljük a gazdák panaszát, van is valami fájó az elégedettségben.

Nincs az idén jó buza; ha az aratás eredménye talán elég kedvező átlagot ad, de a nagymennyiségű gabnából hiányzik a *minőség*. Ritkán volt ily silány, ily szintelen a buza, mint az idén. A cséplő gép már csak ritka helyen zakatol, ennek ellenében már megkezdtek a szántást. Lányha vételkedv uralkodott a hetivásáron a malmok részéről, míg a kereskedők élénken vásároltak.

Behozatott mintegy 4—5000 métermázsa buza s néhány száz métermázsa egyéb új gabnanemű.

Mai árak: Az árak 50 kilogramm súlyegységet véve alapszámításnak, *korona* értékben:

1-ső minőségű buza 6.60—6.80.
Közép minőségű buza 6.40—6.50.
Tengeri névleges jegyzés 5.80.
Uj-rozs 5.80—6.00.
Uj-árpa 5.10—5.20.
Uj-zab 4.30—4.50.
Az irányzat lanyha.

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1900. augusztus 21.

Magyar aranyjárdék 4 $\frac{0}{10}$	95.75
Magyar koronajárdék 4 $\frac{0}{10}$	90.75
Magyar arany 4 $\frac{1}{2}$ $\frac{0}{10}$	100.50
Magyar ezüst 4 $\frac{1}{2}$ $\frac{0}{10}$	99.60
Magyar keleti vasút	97.50
Magyar földtehermentesítési kötvény	91.10
Magyar italmegváltási kötvény	98.—
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	92.50
Magyar nyerenénysorsjegy kölcsön	158.50
Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön	139.—
Osztrák papírjárdék	97.50
Osztrák járadék ezüst	97.—
Osztrák járadék arany	96.25
Koronajárdék	97.40
1860-iki államsorsjegyek	133.50
Osztrák-magyar bankrészevény	1705.—
Magyar hitelbank részvény	681.50
Osztrák hitelintézet részvény	662.75
Osztrák-magyar államvasút	651.—
20 frankos arany (Napoleonkor)	19.31
Német birodalmi márka	118.20
London	242.30
Páris	96.20

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, augusztus 21.

Délitőzsde. Buzakínalat erős, vételkedv gyöngye. Lanyha irányzat mellett 25.000 métermázsa került forgalomba, 5 fillérrel olcsóbb áron. Egyéb gabonaművek forgalma nyugodt. Időjárás boros.

Zárul 12 órakor:

Buza októberre	7.64— 7.65
Buza 1901. áprilisa	8.01— 8.03
Rozs októberre	7.04— 7.05
Rozs 1901. áprilisa	— — — —
Zab októberre	5.32— 5.34
Tengeri augusztusra	6.12— —
Tengeri szeptemberre	6.08— 6.10
Tengeri 1901. májusra	4.89— 4.90
Repce augusztusra	14.15— —

Zárul 4 órakor:

Buza októberre	7.70— 7.71
Buza 1901. áprilisa	8.05— 8.06
Rozs októberre	7.09— 7.10
Rozs 1901. áprilisa	— — — —
Zab októberre	5.20— 5.21
Tengeri augusztusra	6.38— 6.39
Tengeri szeptemberre	— — — —
Tengeri 1901. májusra	4.91— 4.92
Repce augusztusra	— — — —

Zárul 4 órakor:

Oszták hitelrészvény	627.75
Magyar hitelrészvény	681.50
Leszámitolóbank részvény	451.50
Rima-Murányi vasút részvény	516.—
Oszták-magyar államvasuti részvény	651.25
Közuti vasút	596.—
Városi villamos vasút részvény	289.—

Jó karban lévő,

használt iskola-könyvek

erős keménykötésben,
fél árban kaphatók.

Bekötés ingyen.

INGUSZ I. és FIA

könyvkereskedésében

Arad, templom-utca.

CSARNOK.

Ének a pénzről.

Irtá: Jób Dániel.

Egy éjjelen, bizonyos mennyiségű italok elfogyasztása után, abban az állapotban, mikor az ember közlékenyű lesz, Jóczó így szolt hozzám:

— Mihálykám itt ülünk a kávéházban, előttünk a lenézett sárgás ital, körülöttünk a lármás ünneplők kiöltözöttek és mi mégis egyedül vagyunk. Azt hisszük, hogy az egész élet kicsinyben benne van a kávéházban és megfigyelni járunk ide. Pedig tudjuk — a tenyerünkbe hajtva fejünket és hallgatva a szomorú mélyhangú nótákat — hogy valahol künn és messze innen, más világ létezik, szelíd világ, kedves világ, tekarékos és szép emberek élnek ott s az észbontó szerelmes rügyek, a mint kifakadnak: a levegőre ott még örvendenek az emberek. Azt hiszed Mihály, hogy az „isten“, mikor megalkotta az életet, gondolt a zenés kávéházakra, a tányérozó cigányra s az italra, a melyből élünk: a sörre s az hiszed, hogy gondolt akkor a mi nehéz és nagy gondjainkra? Mihály, ott a názakon túl létező teremtesek másképen élnek, mint a hogy mi, ott patakok ömlenek a hegyekről a nagyobb patakokba és a nagy patakok egyszerűen a végtelenségbe. Ott a leányok is mások, különösen a szókék majdnem puhán szelídek és engedelmesek s odaadják magukat — ellenvetés nélkül — aki számára rendeltettek. Jó Mihály, én láttam már valamit ifjkoromban abból a világból, ahol virágok nyílnak a temetőben is, ahol az illatok s a szellő sugnak gyengéd vallomásokat a hívő embereknek. Ot nap-sugár él és a május Mihály az üdeség és a május virágai egyszer nyílnak csak a szívből, a mely szép ifjú és fiatal eleinte később csendesen öregszik meg, láрма és keserűség nélkül

kopik el a sötétszínű haj a gondtalan, mégis bus fejeken . . . Vágyak, vágyak élnek bennem, Mihály, nem nevezhetők néven és soha el nem érhetők. De mi lesz belőlünk busongó fiukból, ha eljön az ősz és addigra kiégtünk az epedés miatt és nem lesz már meg bennünk sem az erő sem az akarat az akarásra. Mihály, lásd, most hallgatsz, ej ostobán minek is beszélünk szomorú fiuk, szomorú dolgokat; beszéljünk másról, ne mindig a szerelemlről, mondjuk: a mai estén vidáman a pénzről fogunk elbeszélgetni. A mely éppen úgy nincs, mint a szerelem, — úgy vélem — az egész földön, ha egyszer velünk és nálunk nincsenek, a kik meg tudnók őket becsülni . . .

I.

Egyszer volt. Ez nem mese, noha a mesék is így kezdődnek. Egyszer volt pénz; de ez nagyon régen volt, oly homályosan emlékezem reá, mint a gyermekkorom örömeire, az első bársony ruhámra vagy a nagy fájdalmakra: az apámra, a ki meghalt, mikor hat éves voltam. A halál csak annak fájdalmas, a kit ott hagytak a földön, a melyről azt mondják, hogy csillag, de ki látta vajjon fényleni? De a pénz, a csengő ezüstök s a kivasalt papírok elfogytak, mintha ezek is egyek volnának a szerelemmel. Mig pénz volt, mindig tavasz nyílt a szívemben, a házak ablakai kinyitották szemüket és csillogón verték vissza az ifjuság, az élet és melegség sugarait. És őszön is, a lombhulláskor, az elhagyott utakat ketten jártuk Máriával, a ki a természet hervadásakor is üde volt, bimbóból akkor feslett ki az életre, mikor az én számomra meghalt: a rózsa, pénz és Mária. A vagyon már véget járta, én tudtam ezt és ezért kedves is voltam hozzá, mert úgy gondoltam, hogy az elszegényedettek közül inkább engem fog szeretni, emlékezőmre. Elfeledtem, hogy kivülem is vannak gazdagok a világon és mikor elhagyott az utolsó garasom, elhagyott ez estén Mária is, a ki sokszor volt karjaimban és sokszor esküdött — miközben a finom szőke pihéket csókoltam hófehér nyakán — örökké tartó hűséget. Pedig már akkor is mindig mondtam, hogy nem szabad hamisan esküdni.

A nap lement, eljöttek a hűvös, kora téli délutánok, az utakon a szél havat fujt maga előtt s az éjszakák, Mihály, az éjszakák sötétek csillagtalanok voltak. Nagyon egyedül voltam, a szobámból még az órát is eladták: nem hallottam megszokott ketyegését és Mária finom lélekzését sem. Hanyatt fekve, nyitott szemekkel gondolkodtam ekkor a hűségről, a hűtlenségről, a szerelmeiről, mindenről és erről az egyről különösen. Meghalok gondolám — hogy el kellett múlnia a pénznek és a szerelemnek. Lázásálmaimban a gazdagokat láttam, a sokgyűrűs, kövérkezű férfiakat, a kik Mária elkopott selyemruháit ujjakkal cserélték fel, sőt tultesznek rajtam, mert a bársonyt és az aranyakat bőkezűbben adják neki, mint én.

— Csókold meg engem Mária, száz pénzért, de nagyon melegen . . .
Majd később:
— Mária, még forróbban ezerért . . .

(Folytatása következik.)

IDEGENEK ARADON.

— Augusztus 21. —

Fehér Kereszt szálloda. Lichtenstein József utazó Budapest. — Mannheim József utazó Budapest. — Schwarz Dániel utazó Budapest. — Erdélyi Gyula kereskedő Lupény. — Probst István kereskedő Lvecsan. — Berger Jakab kereskedő Győr. — Noga Károlyné ügyvédné Körösbánya. — Wocsálek József utazó Prága. — Sándor Zsigmond utazó Bécs. — Markbreiter Frigyes utazó Bécs. — Nemes Jenő utazó Budapest. — Fechner Mór utazó Bécs. — Deutsch Gusztáv kereskedő Bécs. — Benkő Adolf utazó Budapest. — Landau Gyula utazó Bécs. — Eperjessy Géza kapitány Brassó. — Deutsch Vilmos utazó Bécs. — Krombach Ottó utazó Salzburg. — Rainländer Henrik utazó Bécs. — Fuchs Mór utazó Budapest.

Vass Szálloda. Vaig Sámuel utazó Budapest. — Glück József kereskedő Budapest. — Szilárd Ferenc utazó Budapest. — Braun Adolf kereskedő Berlin. — Weinrich Ottó utazó Bécs. — Pulszki János kereskedő Szeged. — Goldstein Henrik utazó Bécs. — Bernáth Dezső magánzó Budapest. —

Breune I. utazó Bécs. — Argyelán Mihály kereskedő Pécs. — Montag Ignác utazó Bécs. — Bartók N. magánzó Ménés. — Fischer Armin kereskedő Budapest. — Klein Mór kereskedő Bécs. — Novák Rezső utazó Bécs. — Roth Armin kereskedő Budapest. — Strasser Lajos birtokos Guránconcz. — Ignác Mór utazó Bécs.

Központi Szálloda. Jakabffy Dezső birtokos Kaszaper. — Bulyi János bankigazgató Losoncz. — Dr. Máté Lajos tanár Erzsébetváros. — Barta István plébános Cs.-Apáti, — Náthán Náthán kereskedő Bécs. — Dostál József kereskedő Bécs. — Kroh Emil kereskedő Bécs. — Babos Lajos gyáros Kolozsvár, — Dr. Békés Sándor ügyvéd Debreczen. — Donát Manó ügyvéd Temesvár. — Strasser Ignác kereskedő N.-Várad. — Sichermann Lipót hivatalnok Budapest.

Vasuti közlekedés.

(Érvényes 1900. évi május hó 1-től.)

ARADRÓL	ARADRA
Budapest felé indul:	Budapest felől érkezik:
Nagyváradra reggel 5.10	Személyvonat reggel 6.05
Gyorsvonat reggel 8.18	Személysz. tv. reggel 9.10
Személyvonat d. e. 11.20	Gyorsvonat délelőtt 11.51
Személysz. tv. d. u. 3.56	Személyvonat d. u. 3.55
Gyorsvonat délután 4.21	Gyorsvonat este 7.11
Személyvonat este 9.35	Szmv. Szolnokról este 8.48
Erdély felé:	Erdély felől:
Személyvonat reggel 6.35	Soborsinról reggel 6.59
Gyorsvonat délután 12.11	Személyvonat d. e. 10.50
Soborsinról délután 2.04	Radnáról délután 2.36
Személyvonat d. u. 4.30	Gyorsvonat délután 4.06
Radnáról este 6.35	Személyvonat este 8.57
Gyorsvonat este 7.18	Gyorsvonat délelőtt 8.08
Temesvár felé:	Temesvár felől:
Személyvonat reggel 6:20	Vegyesvonat d. e. 10.43
Személyvonat d. e. 11.56	Személyvonat d. u. 3.44
Vegyesvonat délután 5.—	Személyvonat éjél 10.55
Szeged felé:	Szeged felől:
Vegyesvonat reggel 6.45	Személyvonat reggel 8.53
Személyvonat d. u. 4.25	Vegyesvonat este 6.50
Brád felé:	Brád felől:
Személyvonat reggel 6.25	Borosbesről szv. r. 8.03
Vegyesvonat d. u. 12.06	Vegyesvonat d. e. 11.—
Borosbesig szv. du. 5.20	Személyvonat este 7.—

Aradi nyári szinkör.

Szerdán, 1900. évi augusztus hó 22-én:

AKROS

légtornászall mutatványal.

Rodans Lajos és Miss Claire

akrobata mutatványal.

EZT MEGELŐZI:

A görög rabszolga.

Nagy operette 3 felvonásban. Irtá: Owen Hall. Fordította: Makai Emil és Pásztor Árpád. Zenéjét szerette: Sydney.

SZEMÉLYEK:

Antonia . . . Körösti G.	Licina Turi M.
Iris Felhő Rózi.	Silvius Gáthy K.
Marcus . . . Fenyéri Mór.	Manlius . . . Hajnal D.
Helfodoros . . Nyilassi M.	Lolius Szadai F.
Aspasia . . . Rédei Szidi.	Corius Czakó V.
Archias . . . Boda F.	Melanopis . . Tolnainé.
Diomed . . . Erczkövy K.	Constans . . . Acs Mihály.

Kezdeté 7 és fél órakor.

Szálloda megnyitás.

Van szerencsém a helybeli és vidéki nagyjérdemű közönséggel tudatni, hogy a

„Nádor“-szállodát

egészen ujonnan, a mai kor igényeinek megfelelően berendezve, **folyó hó 15-én** megnyitottam.

Midőn főtörekvésem leendő az utazóközönségnek minden tekintetben becses meglegedését elnyerni, vagyok

kitünő tisztelettel:

Török Márton,
szállodatulajdonos.

Aradi ipar- és népbank.

Ékszer-zálogosztály.

Árverési hirdetmény.

1900. évi szeptember hó 4-én d. e. 9 órakor az aradi ipar- és népbank zálogosztályában a következő számú és 1900. évi június hó végéig lejárt ékszer-, arany- és ezüst-tárgyak alapszabályunk 72. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek azonnali készpénzfizetés mellett fognak elárvereztetni u. m.:

17741 18250 18398 18529 18855 18925 19641 19689 19710
19771 19846 19855 486 490 528 696 1024 1026 1110 1113
1253 1294 1305 1306 1399 1476 1555 1679 1687 1694 1864
1944 1954 1957 2000 2001 2018 2039 2100 2151 2372 2428
2440 2549 2762 2902 3057 3075 3154 3156 3219 3258 3380
3439 3529 3559 3616 3647 3706 3760 3778 3795 3826 3887
3888 3891 3989 4110 4117 4201 4262 4362 4411 4420 4452
4483 4549 4701 4723 4885 4900 4969 4981 5018 5152 5164
5269 5284 5341 5358 5360 5362 5365 5367 5384 5489 5494
5568 5598 5646 5647 5648 5649 5770 5810 5813 5828 5884
6005 6030 6043 6052 6100 6140 6186 6220 6228 6253 6326
6366 6390 6394 6414 6443 6449 6450 6451 6459 6460 6474
6499 9522 6558 6568 6569 6674 6744 6749 6807 6834 6836
6902 6909 6954 6963 6970 6975 6999 7029 7040 7044 7045
7049 7055 7062 7065 7070 7075 7078 7086 7090 7095 7114
7119 7148 7152 7201 7203 7231 7242 7251 7258 7259 7264
7291 7295 7347 7376 7546 7583 7857 és 8334, mely árveréshez a venni szándékozók ezennel tisztelettel meghívotnak.

Arad, 1900. évi augusztus hó 8-án.

Az igazgatóság.

61—1900.

Hirdetmény.

A kedvezményes boritaladó fizetésére igényt tartó szőlős gazdák ezennel felhivatnak, miszerint a házi fogyasztásra szánt bormennyiségüket az 1892. évi XV. t. cz.-re való hivatkozással f. évi szeptember hó 15-ig a fogyasztási adófelügyelő-égnél bejelentésük.

Arad, 1900. augusztus hó 17-én.

Varjassy Lajos,
tanácsnok.

A magy. kir. államvasutak Budapest jobbpárti üzletvezetősége.
20030—I. szám.

Pályázati hirdetmény.

A magyar kir. államvasutak alulírt üzletvezetősége nyilvános pályázat útján 3 évi időtartamra biztosítani óhajtja a vonalain alkalmazott azon hivatalnokok és hivatalnok gyakornokok részére szükséges egyenruhadarabok szállítást, kik a fennálló egyenruházati szabályzat értelmében szolgálat közben egyenruhát viselni tartoznak.

Az ezen hivatalnokok és hivatalnok gyakornokok által rendszerint viselendő egyenruha darabok a következők.

1. Nyári zubbony sötétkék kártolt fonalu (kammgarn) szövetből.
2. Nyári zubbony sötétkék trikótól.
3. Tavasz és őszi zubbony sötétkék vastag trikótól.
4. Téli zubbony sötétkék vastagabb trikótól.
5. Nyári nadrág kékes szürke trikótól.
6. Nyári nadrág gyapju színű kártolt fonalu (kammgarn) szövetből.
7. Tavasz és őszi nadrág kékes szürke vastag trikótól.
8. Téli nadrág kékes szürke vastagabb trikótól.
9. Tavasz és őszi felöltő (csuklyával) sötétkék tüffelből.

10. Téli felöltő (csuklyával) sötétkék palmersztomból.

11. Sapka.

12. Nyakravaló. a) Clothból.

b) selyemből.

13. Kesztyű.

14. Karkötő.

Szállító cég kötelezi magát a jelen hirdetmény tárgyát képező ruhadarabok elkészítéséhez az alulírt üzletvezetőség anyag és leltárbeszerzési osztályában levő és ott a rendes hivatalos órák alatt megékinthető mintáknak teljesen megfelelő felső kelméket felhasználni, szigorúan kikötöttén, hogy a felső kelméknek okvetlenül — a bélés szövet és egyéb cikkeknek pedig — amennyiben hazánkban gyártanak, — valamely hazai gyárból származottnak kell lenniök. A gyár honnan a felső kelmék és bélés szövetek beszereztetnek az ajánlatban feltétlenül megnevezendő, mert e nélkül az ajánlat figyelembe nem vétetik.

Az ajánlatban kiteendő, hogy a felfektetett felső kelme minták közül, melyik minta szerint fog szállítani.

A fentebb felsorolt ruhadarabok elkészítésére és szállítására vonatkozó egyéb részletes feltételek alulírt üzletvezetőségnél megszereshetők, mely feltételek aláírottan az egy koronás bélyeggel ellátott ajánlattal együtt következő felirattal: „Ajánlat hivatalnoki egyenruha szállítása iránt” 1900. évi szeptember 4-én déli 12 óráig, alulírott üzletvezetőséghöz benyújtandók — avagy posta útján ajánlva beküldendők, hová is bánatpénzkepen mely esetleg óvadék gyanánt is fog szolgálni 400 korona készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban 1900. évi szeptember 3-án déli 12 óráig beküldendő.

Az alulírt üzletvezetőség fenntartja magának a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok közül tekintet nélkül az ajánlat egységáakra szabadon választhasson s, azok közül bármelyiket elfogadhassa.

Kelt, Budapesten, 1900. aug. 8.

M. kir. államv. üzletvezetősége.

503—1900. gsz.

Hirdetmény.

A városi állatállomány részére 500 métermázsa zab beszerzése rendeltetvén el, azokat, a kik a város közönsége részére zabot eladni óhajtanak, felhívjuk, hogy a kárnarási hivatalban folyó évi augusztus hó 30-ig jelentkezzenek.

Arad sz. kir város gazdasági székének 1900. évi augusztus hó 13-ik napján tartott üléséből.

Kiadta:
Vannay,
aljegyző.

2752—1900. pm.

Hirdetmény.

Közírré teszem, hogy Magyarország ragadós száj és körümfájással nem fertőzött vármegyéből származó szarvasmarháknak és ezek nyers terményeinek Romániába való bevitele a romániai belépő állomásokon át ismét megengedett.

Aradon, 1900. augusztus 17.

Salacz,
kir. tan.
polgármester.

505—1900. gsz.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. földmívelésügyi miniszterium 5790/900. eln. sz. intézvénye nyomán közírré tesszük, hogy a miniszterium kiadásában „Utmutatás a must és bor okszerű kezelésére” czimmel könyv jelent meg, a mely az okszerű pincze kezelésére vonatkozó hasznos ismereteket tartalmazza.

Ezen könyv a gazdasági, szőlészeti és borászati egyesületeknél, az állami vinczellé: iskoláknál és a szőlészeti és borászati felügyelőknél negyven (40) fillérért mindenki által megszerezhető.

A lelkészek és néptanítóknak ezen munka a földmívelésügyi mi-

niszterium borászati osztályához intézendő kérelmére ingyen küldetik meg.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1900. évi augusztus hó 13-ik napján tartott üléséből.

Kiadta:
Vannay,
aljegyző.

2693—1900. pm.

Pályázati hirdetmény.

Arad sz. kir. város közönségénél egy 500 korona évi fizetéssel és 100 korona laktérletmennyel javadalmazott szülésznői állás üresedésbe jövén, felhívom mindazokat, a kik ezen állást elnyerni óhajtják, s az 1876. évi XIV. t. cz. 51. szakaszában meghatározott minősítéssel bírnak, hogy pályázati kérvényeiket hozzám folyó évi szeptember hó 10-ig benyujtsák.

Aradon, 1900. évi augusztus hó 11-én.

Salacz,
kir. tan. polgármester.

2690—1900. pm.

Pályázati hirdetmény.

Arad szab. kir. város közönségénél egy 2200 korona fizetéssel és 440 korona laktérletmennyel javadalmazott fogalmazói állás üresedésbe jövén, felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, s az 1883. évi L. t. cz. 3-ik szakaszában meghatározott minősítéssel bírnak, hogy pályázati kérvényüket hozzám a folyó évi szeptember hó 10-ig benyujtsák.

Aradon, 1900. évi augusztus hó 11-án.

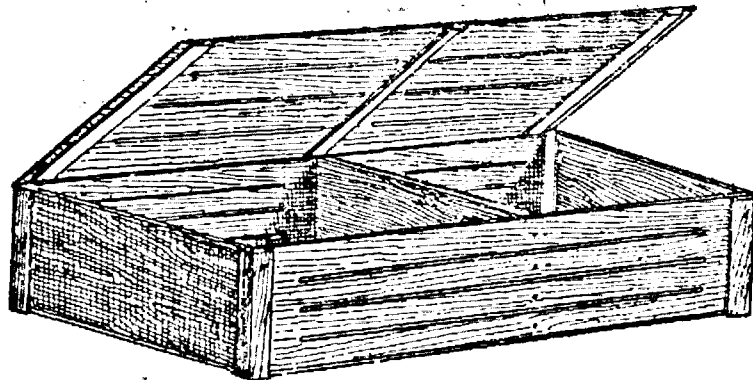
Salacz,
királyi tanácsos
polgármester.

Munk H. és Fiai

gőzfűrész-, parkett-, láda- és hordógyára
Maros-Szlatina, Arad-m.

Ajánlja szőlő és egyéb gyümölcs, szárnyas, stb. szállítására

legújabb szabadalmazott farekeszeit,



melyek sokkal előnyösebben használhatók mint kosarak. — Minden ládikához a szükséges fagyapot ingyen!

Képviselő Arad részére:

2191

SCHÄFFER HENRIK, ARAD.

Arad, Szabadság-tér 21. sz. — Telefon 208.

Megvételre ajánljuk

gyengébb

I-ső osztályu téglánkat

ezrenkénti

22 koronáért.

Ezen legujabb osztályozásu gyártmányunkra felhivjuk a t. zsgyasztó közönség becses figyelmét azon megjegyzéssel, mi- ojerint utalványok ugy központi irodánkban, mint

== LUSTIG A. ==

urnál (árúcsarnok) válthatók.

Aradon, 1900. augusztus 14-én.

Aradi közuti vaspálya és téglagyár részvénytársaság.

T a u c z

községben a legközelebbi

országos vásár

f. hó 25. és 26-án ²⁵¹⁶

lesz megtartva,
sertés felhajtással.

Egy jókarban lévő

forgatható

tekeasztal

felszereléssel,

megvételre kerestetik.

Bővebbet a kiadóhivatalban.



Kiadó lakások

és üzlethelyiségek.

Forray-utca 7. szám a.

egy

üzlethelyiség

azonnal,

a „Pschor Bräu“ sörraktár

irodahelyisége pedig

október hó 1-re,

továbbá két

emeleti lakás

november 1-re ²³³⁴

k i a d ó.

Bővebbet Hajek Antal üveg- és porcellánkereskedésében.



Magyarországon már szabadal-
mazott

**praktikus ²⁵¹⁴
találmány**

külföldi szabadalmaztatásához

vagyonos társat

keresek. Komoly ajánlatokat „Prak-
tikus találmány“ czimen a kiadó-
hivatalba kérek. Föltételeimet an-
nak idején közlöm.

Nadab községben

egy a jegyzői teendőkbén tel-
jesen jártas

jegyzői irnok

kerestetik

havi 60 korona fizetés és a
körülményekhez képest mellék-
jövedelem mellett.

Az állás f. évi szeptember
hó 1-én okvetlen elfoglalandó.
Nadab, 1900. augusztus 16.

2372

Buday,
jegyző.

Rosenblüh H. és Társa

Arad, Szabadságtér és Forray-utca sarkán.

Ujdonságaink

ruha kelme, flanel, kasan, fekete kelme és barchetokban már megérkeztek.

A közelgő iskolai évadra különösen ajánljuk

jegyházban kötött gyermek harisnyáinkat,

valamint a legjobb minőségű

gyermek fehérneműinket,

melyekből nagy választékot tartunk.

Mintákkal készséggel szolgálunk.

Rosenblüh H. és Társa Arad,

Alapított 1840.

Szabadság-tér és Forray-utca sarok.

Alapított 1840.